శ్రీమతే రామానుజాయ నమః
శ్రీమద్వరవరమునయే నమః.

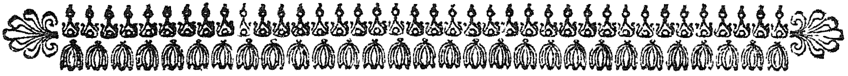
శ్రీమదుభయవేదాంతతత్త్వప్రవర్తకపరమహంస

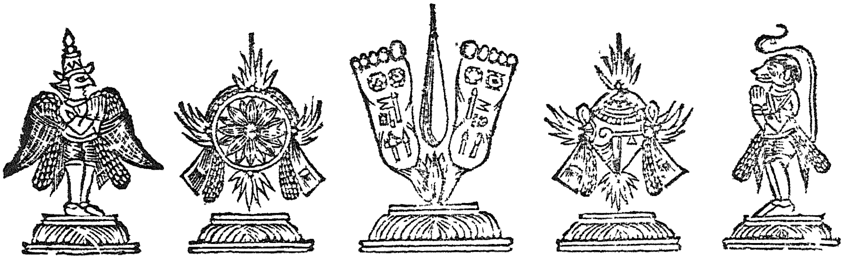
పరివ్రాజకాచార్యవర్యులగు
మణవాళమామునులచేత - రచియింపబడిన
శ్రీమదార్తిసూక్తిప్రబంధము చెన్నపట్టణపు
పచ్చయప్పమొదలారిహైస్కూల్
సంస్కృత ప్రథమపండితులైన
శ్రీమాన్ * వైయాకరణ శ్రీనివాసాచార్యులవారిచే
నల్లాని * తిరునారాయణయ్యగారిచే
నాంధ్రంబున
నవీనముగారచియింపఁబడినటీకతోడ.

యనమదల * వేంకటాచార్యులవారివలన
వివేకకళానిధిముద్రాక్షరశాలయందు
ముద్రింపంబడియె.

ఉత్తరపార్శ్వము - గోవిందప్పనాయనివీధి.
తలుపులెక్క ౨౯.
ప్రభవనామసంవత్సరం - ఆవణినెల
౧౯౨౭సం॥ సెప్టంబర్ నెల,

 దీనివెల - అ ౯.





శ్రీమతేరామానుజాయనమః.

శ్రీమద్వరవరమునయేనమః.



యతీంద్ర ప్రవణ వైభవ సంగ్రహము.

శ్రీశైలేశదయాపాత్రం ధీభక్త్యాదిగుణార్ణవమ్ । యతీన్ద్రప్రవణం వన్దే రమ్యజామాతరంమునిమ్ ॥ * * * * * *

శ్రీయఃపతియైనసర్వేశ్వరుని నిర్హేతుకకృపచేత నవతరించిన యాళ్వారులు లోకోజ్జీవనార్థమై యానతిచ్చిన దివ్యప్రబంధములు స్థిరకీర్తిఁ జెందవలయునని తలఁచి తిరువనందాళ్వార్ వారు కలియుగాది ౪౪౭౧ వ సంవత్సరమునకు సరియైన సాధారణసంవత్సరంబున నాశ్వయుజమాసంబున మూలనక్షత్రంబునఁ బాండ్యదేశంబు నందాళ్వార్ తిరునగరిసమీపంబుననున్న శిక్కిల్ కిడారమను గ్రామంబున గోమఠవంశోద్భవులైన తిగళక్కిడన్దారణ్ణారను తిరునామముగల శ్రీవైష్ణవునకుఁ దిరుకుమారులై చంద్రబింబాననసమేతులై తిరువవతరించిరి వీరితండ్రిగారు అళగియమణవాళనను తిరు

యతీంద్రప్రవణవైభవసంగ్రహము.

నాయనమునిచే పాలించుచుండఁగా వీరు శబ్దతర్క మీమాంసాది శాస్త్రముల యందతినిపుణులై తిరువాయ్మొళిప్పిళ్ళైగారి తిరువడిగళు నాశ్రయించి పంచసంస్కారములనుబొంది- దివ్యప్రబంధము - భగవద్విషయము - శ్రీభాష్యము- మొదలుగాఁగల సంప్రదాయగ్రంథములను నధికరించి, తుర్యాశ్రమ స్వీకారమునుబొంది, మణవాళమామునులను దిరునామమునువడసి, పెరియ పెరుమాళ్లనియమనముచేఁ దిరువరంగం పెరియకోవిలయందు నిత్యవాసముచేయుచు పరమతనిరసన స్వమతస్థాపనముఁజేసి దర్శనము వృద్ధిపొందించుచుండుకాలంబున- ఈడుముప్పత్తారాయిరమనుతిరువాయ్మొళివ్యాఖ్యానమును- ఎఱుంబియప్పా - కందాడైయణ్ణ - ప్రతివాదిభయంకరమణ్ణ - మొదలుగాఁగలవారుగూడియున్నగోష్ఠియందు చేతనులందఱు నతిశయించి సంతోషించి ప్రవణులౌనట్లు నిత్యకాలక్షేపముగా నుపన్యసించుటను నంబెరుమాళ్లువిని, మిక్కిలి యానందమును జెంది, తానునువీరికిశిష్యులైగోష్ఠియందొక-బాలభావంబు ననిలిచి-వీరివిషయముగా శ్రీశైలేశదయాపాత్రంబను తనియనను సంధించి యదృశ్యంబాయెను- ఈచిత్రమునుజూచుచున్న స్వాములందఱు విస్మితులై యాతనియను మహామంత్రముగాఁగొని, దివ్యప్రబంధారంభాంత్యములయందును దక్షిణదర్శనగ్రంధారంభాంత్యములయందును ననుసంధించి, యిఁకనందఱుననుసంధింపుండనినియమించిన ప్రకారంబున శ్రీవైష్ణవుల తిరుమాళిగెలయందును నీనినిసంప్రదాయానుష్ఠానముగా ననుష్ఠించుచుండుట యేమనకునిదర్శనంబుతదనంతరంబున- మణవాళమామునులు మహా

థములన్నిటెన్నగాఁ బ్రకాశింపఁజేసి యనేకచేతనకోట్ల నుజ్జీవింపఁజేసి - శ్రీరామానుజదర్శనమును స్థాపించెననుటనువిచారించునెడ - పూర్వమందు నుడయవరులై తిరువవతరించియాచార్యక్రమంబును బ్రకాశింపఁజేసిన చందంబున - ఆయాచార్యునిపట్ల చేయవలసిన శిష్యానువర్తనమను క్రమమును దామే యనుష్ఠించిచూపి -౭౪- వ తిరునక్షత్రంబున రుధిరోద్గారిసంవత్సరంబున మాఘమాసకృష్ణపక్షద్వాదశిదినంబునఁ దిరునాడలంకరించిరి. ❋ ❋

వీరుసాయించిన ప్రబంధములు.

తత్త్వత్రయవ్యాఖ్యానము.
రహస్యత్రయవ్యాఖ్యానము.
శ్రీవచనభూషణవ్యాఖ్యానము,
ఆచార్యహృదయవ్యాఖ్యానము.
జ్ఞానసారప్రమేయసారవ్యాఖ్యాన
పెరియాళ్వారులతిరుమొழிవ్యా
రామానుజనూత్తందాదివ్యాఖ్యాన
ఈట్టుప్రమాణత్తిరట్టు.
తత్త్వత్రయప్రమాణత్తిరట్టు.
శ్రీవచనభూషణప్రమాణత్తిరట్టు
ఉపదేశరత్నమాల.
తిరువాయ్మొழிనూత్తందాది.
శ్రీమదార్తిసూక్తిప్రబంధము.
యతిరాజవింశతి.
తిరువారాధనక్రమము.
మొదలుగాఁగలవి.

వీరితిరునామములు,

మణవాళమామునులు.
పెరియజీయ్యరు.
వరవరమునులు.
సౌమ్యజామాతృయోగీంద్రులు.
రమ్యజామాతృమునీంద్రులు.
యతీంద్రప్రవణర్.
రామానుశన్పొన్నడి.
అழగియమణవాళజీయ్యర్.

వీరితిరువడిగళనాశ్రయించిన

యష్టదిగ్గజములు.

ఎఱుంబియప్పా.
కందాడైయణ్ణన్.
ప్రతివాదిభయంకరమణ్ణన్.
పరవస్తుపట్టర్పిరాన్జీయ్యర్.
వానమామలైజీయ్యర్.
తిరువేంగడజీయ్యర్.
అప్పిళ్లై.
అప్పిళ్లాన్.

మఱియునాశ్రయించిన

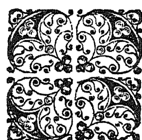
ముదలిగళసంఖ్యేయులు.

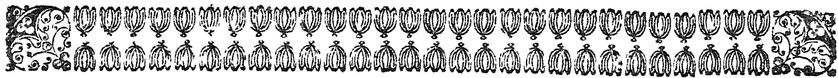
ఈ గ్రంథమునకు అవతారిక.

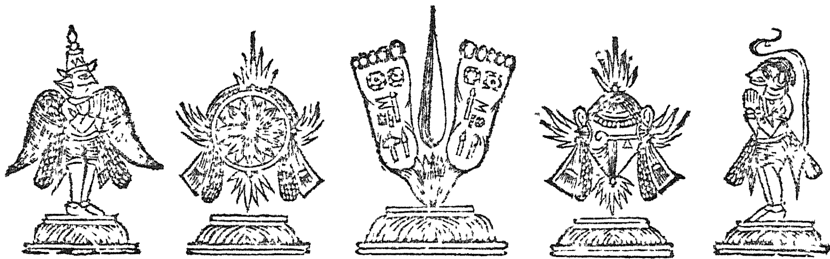


శ్రీయఃపతియగు ప్రథమశేషివిషయమందుభక్తిజనియించునదిసర్వజనసా
ధారణంబగుటంజేసిఈ గ్రంథకర్తయగు పెరియజీయ్యరునుచరమపర్వాధిక్యం
బును తద్విషయప్రావీణ్యంబునుచేతన కోట్లెఱిగియుజ్జీవింపవలయున నెడియ
పారకరుణాసమృద్ధిచే(పరభక్తి - పరజ్ఞాన- బరమభక్తియుక్తంబైన యార్తి
తోడను జరమపర్వాధికారియగు యతిరాజులవారి దివ్యతిరువడిగళననుసం
ధించుటయేచరమాధికారులై యస్మదాదులకు యుక్తోపాయంబగునని నిర్దే
శించి యాబద్ధచేతనులకు దెలివిగలుగునట్లుఎంబెరుమానార్లవిషయముగాభో
గ్యమైనద్రావిడవాక్యములనుగూర్చి యిరువదిపాశురములుగానొనర్చిరి కా
వున నదియార్తియను పేరవిలసిల్లిబరమసాత్వికముముక్షుజనైకజప్యంబయ్యె:









శ్రీమతేరామానుజాయనమః.



శ్రీమద్వరవరమునయేనమః.



శ్రీమదార్తిసూక్తిప్రబంధము, సటీక.



తనయలు.

నే రి శై వె ణ్బా.

తేన్పయిలున్తారా నెతిరాశన్ శేవడిమేల్

తాన్పరమపత్తి తలైయెడుత్తు - మాందర్

ఞ్ఞాణర్ వాగవార్తియుడనెణ్ణిమిఴ్ కళ్ శెయిదాన్

మణవాళమామునివన్ వన్దు.

టీక॥ తేన్ - మకరందమును - పయిలుం - ప్రవించుచున్న - తారాన్ - పుష్పమాలికగల - నెతిరాశన్ - యతిరాజులవారియొక్క - శేవడిమేల్ - అరుణమైనశ్రీపాదములవిషయమై - తాన్ - ఈగ్రన్థకర్తను - పరమపత్తిపర

మభక్తి - తలైయెడుత్తు - తలయెత్తుటంజేసి - మాందరుక్కు - అజ్ఞులకు - పుణర్వాగ - తెలివిగలుగునటుల - ఆర్తియుడన్ - ప్రీతిపురస్సరమైనదుఃఖము చేత - వెణ్ - భోగ్యమైన - తమిళ్గళ్ -ద్రావిడవాక్యములనుకూర్చి- శెయిదాన్ - ఆనతిచ్చిరి -మణవాళమామునివన్- పెరియజియ్యరుగారు- వన్దు - తిరువవతరించి. * * * * * * * *

వంబవిళ్ తార్వణ్ మై - మణవాళమామునివన్
అంబువియిర్కాల్ పొరున్దావార్తియినాల్ ఉంబర్ తొఱుం
విణ్ణులగిల్ శెల్లవిరైందెతిరాశన్పదంగళ్
నణ్ణియుఱైత్తార్ నమక్కు.

జియ్యర్ తిరువడిగళే శరణమ్.

టీక ॥ వంబు - నూతనముగ- అవిళ్ - వికసించిన - తార్ - పుష్పమాలిక చేతనలంకరింపబడిన -వణ్ మై - ఔదార్యశీలురైయొప్పుచుండెడు - మణవాళమామునివన్ - పెరియజియ్యరుగారికి - అం - సుందరమైన - పువియిల్ భూమియందు - కాల్ - కాళ్లు - పొరున్దా - నిలవని - ఆర్తియినాల్ - దుఃఖముతోడను - ఉంబర్ - నిత్యసూగులచేత - తొఱుం - సేవింపబడుచున్న విణ్ణులగిల్ - పరమపదమునకు - శెల్ల- వేంచేయునిమిత్తము - విరైన్దు - త్వరపడి - యెతిరాశన్ - యతిరాజులవారియొక్క -పదంగళ్ - తిరువడిగళను - నణ్ణి - అధ్యవసించి - నమకు అస్మదాదులకు - యుఱైత్తార్ - ఆనతిచ్చిరి.

వెణ్ పా.

౧ టి - పాశురము.

మూ॥ వాళ్ియెతిరాశన్ వాళ్ియెతిరాశన్
వాళ్ియెతిరాశనెనవాళ్త్తువార్ - వాళ్ియెన
వాళ్త్తువార్ వాళ్ియెనవాళ్త్తువార్ తాళిణైయిల్
తాళ్త్తునార్ విణ్ణోర్ తలై॥

టీక ॥ వాழ్ియతిరాశ్ - యతిరాజులవారికిమంగళము- వాழ்ియతిరాశ్- యెతిరాజులవారికిమంగళము -వాழ్ియెతిరాశ్ - యెతిరాజులవారికిమంగళము- యెన - ఈప్రకారము ముమ్మారనుసంధించి - వాழ்త్తువార్ - మంగళాశాసనముచేయువారెవరుగలరో - వాழ்ియెనవాழ்త్తువార్ - వారికి మంగళాశాసనము జేయువారెవరుగలరో- వాழ்ియెనవాழ்త్తువార్ - వారికిమంగళాశాసనము జేయువారెవరుగలరో వారియొక్క - తాళిణైయిల్ - జంటైనతిరువడిగళయందు - తాழ்త్తువార్ - ప్రణతిచేయువారెవరుగలరోవారు - విణ్ణోర్ - నిత్యసూరులకు - తలై - నిర్వాహకభూతులగుదురు.

తా ॥ యతిరాజులవారి తిరువడిగళయందు అత్యంతప్రావీణ్యముతోడ మంగళాశాసనము చేయు నధికారులకు చరమావధిదాసులెవరు గలరో వారునిత్యసూరివర్గప్రధానులుగాగలరని తాత్పర్యము.

౨-వ పాశురము.

మూ॥ ఇరామానుశాయనమవెన్రుశింది
త్తిరామానుశరోడిత్తైప్పోழ్ - దిరామాఱు
శిందిప్పార్ తాళిణై యిర్చేర్న్దిరుప్పార్ తాళిణైయై
వన్దిప్పార్ విణ్ణోర్గళ్ వాழ்వు॥

టీక॥ ఇరామానుశాయ - రామానుజునికొరకు - నమః-నమస్సు- యెన్రు-అని-శిందిత్తు - చింతించి - ఇరా - ఉండనట్టి- మానుశరోడు - మనుష్యులతోడ - ఇత్తైప్పోழ్దు - క్షణకాలమును - ఇరామారు- ఉండనటువంటి ప్రకారమునుగూర్చి - శిన్దిప్పార్ - చింతించువారియొక్క - తాళిణైయిల్ శ్రీపాదద్వంద్వములయందు - శేర్న్దిరుప్పార్ - చేరియుండువారియొక్క- తాళిణైయై-ఉభయతిరువడిత్తామరలను - వన్దిప్పార్ - వన్దనముచేయువారలు విణ్ణోర్గళ్ - నిత్యసూరులకు - వాழ்వు - నిత్యసంపత్తుగాగలదు. *

తా ॥ యతిరాజులవారిని నమః అనిప్రపత్తి చేయని వారిని గూర్చి వారి

కొరకు అయ్యోయని విచారించిచింతించునట్టిమహాత్ములునిత్యసూరులకునిత్య
సంపత్తుగాగలరని తాత్పర్యము. * * * * *

3- వ పాశురము.

మూ॥ తన్దైనఱ్ఱాయ్ తారంతనయర్ పెరుంచెల్వం
ఎన్దమక్కు-నీయే యతిరాశా - ఇన్దనిలై
శేర్-రాదవివ్వుడలైయిన్దైయేఱు తరుళ
ప్పారాదదెనోన్నపగర్॥

టీక॥ తన్దై - తండ్రియు - నఱ్ఱాయ్ - వాత్సల్యముగలతల్లియు - తారం -
భార్యయును - తనయర్ - కొమాళ్లును - పెరుం - గొప్పైన - శెల్వం - ఐ
శ్వర్యమును - యెందమక్కు - అస్మదాదులకు - నీయే - దేవరవారేయ
నుగాక - యెతిరాశా - ఓయతికులచక్రవర్తీ - ఇన్ద - ఈలాగుక్రమమమరిన-
నిలైక్కు - నిష్ఠకు - శేరాద - చేరని - యివ్వుడలై - ఈదేహమును - ఇన్దై-
వేటికే - అఱుత్తు - ఛేదించి - అరుళ - కృపచేయునటుల - పారాదదు - క
టాక్షింపకుండుట - ఎన్నో - ఏమినిమిత్తమో - పగర్ - ఆనతియ్యావలెను.

తా॥ యతిరాజులవారే సర్వసంపత్తనెడు నిష్ఠకు అనుకూలింపనిదే
హముతో ప్రయోజనంబెద్దియుం గనిపింపదు గాన వాటినిత్వరలో యెంబె
రుమానారు పోగొట్టికృపచేయకుండుటకు కారణంబేమియని పెరియజియ్యా
రుగారుప్రశ్నచేయుచున్నారని తాత్పర్యము. * * *

౪ - వ పాశురము.

మూ॥ ఇన్దవుడల్ విట్టెప్పొழுదు యానేగి
అన్దమిల్ పేరిన్బత్తుళ్ళొగువేన్ - అన్దో
ఇరఙ్గాయతిరాశా - యెన్నైయినియుయ్ క్కైక్కు
పరఙ్గాణునక్కు-ణర్న్దుపార్॥

టీక॥ ఇన్ద - ఈ - వుడల్ - దేహమనెడి - శిఱై - చెరను - విట్టు - వదలి
యెప్పొழுదు - ఏకాలమునకు - యాన్ - అడియేను - ఏగి - అర్చిరాదిమా
ర్గమునవెళ్లి - అన్దమిల్ - అన్దం-అంతము - యిల్ - లేనటువంటి- పేరిన్బత్తు

ళ్ - మహానందమునకులోనైనవాడుగా - ఆగువేన్ - అగుదును - అన్రో - అయ్యో ఇరజ్గా - కృపచేయుమీ - యతిరాశా - ఓయతికులసార్వభౌమా - యెనై - అడియేనిని - యిని - ఇకను - వుయ్ త్తైక్కు - రక్షించుట - పరంగాణ్ - భారముగదా - వునక్కు - దేవరవారికి - వుణర్న్దు - ఆలోచించి - పార్ - చూడుము.

తా ॥ ఓయతికులచక్రవర్తీ - ఈదేహమునెడు చెరనువిడిపించి - అడియేనినిత్వరలో అర్చిరాదిమార్గమునుపట్టి పరమానంద భరితమయిన పరమపదమును లభించునటుల కృపచేయుమాయని పెరియజియ్యరుగారు యతిరాజులవారి సన్నిధిని విన్నపము చేయుచున్నారని తాత్పర్యము. * *

౧౧ - వ పాశురము.

మూ॥ తన్పుదల్వన్ కూడామల్ తాన్పుశిక్కుంభోగత్తాల్
ఇన్బముఱుమో తన్దైక్కెతిరాశా - వున్పుదల్వన్
అన్రోయానురైయాయాదలాల్ వున్పోగం
నన్రో వెనై యొழிన్దనాళ్ ॥

టీక ॥ తన్ - తనయొక్క - పుదల్వన్ - పుత్రుడు - కూడామల్ - కూడనప్పుడు - తాన్ - తాను - పుశిక్కుం - అనుభవించునట్టి - పోగత్తాల్ - భోగముచేతను - ఇన్బం - ఆనందమును - వుఱుమో - చెందగలుగునా - యెతిరాశా - ఓయతికులచంద్రా - తన్దైక్కు - తండ్రియైన - వున్ - దేవరవారియొక్క - పుదల్వన్ - పుత్రుడు - అన్రో - కాదా - వురైయాయ్ - ఆనతియ్యవలయును - యాన్ - అడియేని - ఆదలాల్ - అట్లగుటవలన - వున్పోగం - వున్ - దేవరవారియొక్క - పోగం - భోగము - యెనై - అడియేనిని - వొழிన్ద - ఎడబాసిన - నాళ్ - దినము - నన్రో - బాగగునా. * * * * * *

తా ॥ యతిరాజులవారికిని పెరియజియ్యరుగారికిని గలిగియుండునట్టి స్వాభావికసంబంధమైన పితాపుత్ర సంబంధమునుకూర్చి బిడ్డయగు దమ్మువదలి - వారనుభవించునాయనుభవము చేతతండ్రియైనవారికి సుఖరూపమగునాయని చాటువాక్యముగా విన్నపముచేయుచున్నారనితాత్పర్యము.

౬ - వ పాశురము.

మూ॥ వేమ్బుముఱ్ఱక్కైప్పుమిగువదుపోల్ వెవ్వినైయేన్
తీమ్బుముఱ్ఱుందేగముఱ్ఱిచ్చెల్లుజ్గాల్ - ఆంబరిశాల్
పర్కవేశిందిత్తెతిరాశావివ్వుడలై
త్తీర్కవేయానవత్తైశెయ్॥

టీక॥ వేమ్బు - వేపచెట్టు - ముఱ్ఱ - ముదరగా - కైప్పు - చేదు - మిగువదు పోల్ - అధికమానటువలెనే - వెవ్వినైయేన్ - క్రూరకర్ముడనైన - అడియేనిని - తీంబు - దుష్కృత్యములచేత - ముఱ్ఱుం - పూర్ణమైన - దేగం - దేహము - ముఱ్ఱి - ముదిరి - శెల్లుజ్గాల్ - వృద్ధిపొందుచుండగా - ఆం - అవునని యెఱింగి - పరిశాల్ - కృపాగుణముచేతను - పర్కవే - ముందుగానే - శిందిత్త - చింతించిన - యెతిరాశా - ఓయతికులచక్రవర్తీ - యివ్ - యీ - వుడలై - దేహమును - తీర్కవేయాన - విడుచునటువంటి - వత్తై - ఉపాయమును - శెయ్ - చేయవలయును. * * * * * * * *

తా॥ ఓయతిరాజా - వేపచెట్టునందు చేదు ముదిరినట్లేదుర్గుణముల చేత వృద్ధిబొందుచున్నయీవిషయమునుండే దేవరవారెఱిగియుండుటవలన నిట్టిశరీరసంబంధమును పోగొట్టునట్టి యుపాయమును త్వరలోకృపచేయుమాయని పెరియజియ్యరుగారుయతిరాజులవారిసన్నిధిని మొరవెట్టుచున్నారనితాత్పర్యము. * * * * * *

౭ - వ పాశురము.

మూ॥ అన్నైనొడి నీరరున్దిములై యుణ్కుళ్ళవి
తన్నుడైయ నోయ్మైత్తవిరాళ్లో - ఎన్నై
ఎనక్కావెతిరాశా యెల్లానీశెయిదాల్
వునక్కదుతాళ్వో వురై॥

టీక॥ అన్నై - తల్లి - నొడినీర్ - దాహతీర్థము మొదలైనవి - అరున్ది - అపుపథ్యమునకు విరోధింపకుండునటుల సాపడి - ములై - స్తన్యమును - యుణ్ - పానముచేయుచున్న - కుళ్ళవి - శిశువుయొక్క - నోయ్మై - వ్యాధిని - తవిరాళ్లో

పోగొట్టదా - యెన్నే - యేమాశ్చర్యము - యెనకాల - అడియేని ని మిత్తము - యతిరాశా - ఓయతికులచక్రవర్తి - యెల్లా - అన్నిహితవులు న్న - నీ - దేవరవారు - శెయిదాల్ - కృపచేసినట్టయితే - వునక్కు - దేవ రవారికి - అదు - ఆవిషయములు - తాఖ్ఖవో - తక్కవయగునా - వురై - ఆనలిమ్ము. * * * * * * * *

తా॥ ఓయతిరాజా శిశువునకు వ్యాధిసంభవించినట్టయితే అదితనకోరత గాదలంచియౌషధసేవచేసిపత్యముండికాపాడునట్టియాతల్లివలెనే దేవర వారును అడియేనికొరకు ఉపాయానుష్ఠానమనుష్ఠించి అనాదినుండి నన్నంటి యున్న ప్రకృతి భేతాళావేశమగు వ్యాధినిబోగొట్టె హితవులను కృపచే యవలసినసంబంధము గలిగియుండగా నట్లుచేయుటవలన దేవరవారికివ చ్చునట్టియాకొరతయెట్టిదోయాచిత్రము నానతిమ్మాయని పెరియజియ్యరు గారుయతిరాజులవారినిబ్రశ్నచేయుచున్నారనితాత్పర్యము. * *

౮ - వ పాశురము.

మూ॥ తనుక్కుళవివాక్కిణ త్తైచ్చార్ న్దిరుక్కక్కణ్డిరున్దాళ్,
ఎన్బదన్రోవన్నైపళ్ళియేర్కిన్డాళ్ - నన్గుణరిల్
ఎన్నాలేయెన్నాశమేలుమెతిరాశా
వున్నాలేయాముఅవైయోర్॥

టీక ॥ తన - తనయొక్క - కుఝవి - శిశువు - వాక్కిణ త్తై - నూతిగట్టునను శార్ న్దిరుక్క - చేరియుండగా - కణ్డు - చూస్తూ - యిరున్దాళ్ - ఉండినది - ఎన్బదు - అనుటయే - అన్రో - కదా - అన్నై - తల్లి - పళ్ళి - అపకీర్తిని - ఏ ర్కిన్డాళ్ - పొందుచున్నది - నన్గు - లెస్సగా - వుణరిల్ - విచారించినవిషయ మందు - ఎన్నాలే - అడియేనిచేత నయ్యేవే - యెన - అడియేనియొక్క - అశు- దోషములు - పేలుం - నశించినట్టయితే - వున్నాలే - దేవరవారివలన - అం- అ య్యే - వుఅవై - సంబంధమును - ఓర్ - విచారింపుడు. * * * *

తా ॥ శిశువునూతిగట్టుననిలుచుండగా చూచుచున్నతల్లి నిందె కెట్లొడి గట్టుకొనునో అటువలెనే శిశుప్రాయుడైన అడియేనిని అజ్ఞతచేతసంసారమ

వేదుసముద్రమునంబడిమునుగుచుండగాఁజూచి యేమియుపాయముంజేయ కసహించి యుండుటవలనను నేచేసిన యపరాధములను నావలననేభోగ్గా ట్టుకొనునటుల యూరకుండుటవలన మాతా పితేత్యాది సంబంధమున కునెట్లుచేరునో యది విచారించి చూడుమాయని పెరియజియ్యరుగారు యతి రాజులవారిసన్నిధిని విన్నపముచేయుచున్నారనితాత్పర్యము. ⁕ ⁕

౯ - వ పాశురము.

మూ॥ కూపత్తిల్ వీళ్లుమ్కుళ్లవియుడనేకుదిత్త
వ్వాపత్తెనెక్కమన్దవన్నైపోల్ - పాపత్తాల్
యాన్పిఱప్పెనెలుమినియెన్దైయెతిరాశ
తాన్పిఱక్కమెన్నైయుయ్ప్పదా॥

టీక ॥ కూపత్తిల్ - బావియందు - వీళ్లుం - పడునటువంటి - కుళ్లవియుడన్ శిశువుతోడను - కుదిత్తు - దుమికి - అవ్వాపత్తై - ఆయాపదను - నీక్కుం-పో గొట్టునట్టి - అన్ద-ఆయొక్క-అన్నైపోల్ - తల్లివలె పాపత్తాల్ - పా ముచేత - యాన్ - అడియేని - పెఱప్పెనేలుం - జన్మించినట్టయితే - యి తర్వాత తను - యెన్దై - తండ్రియైన - యెతిరాశన్ - యెతిరాజులవారును ఎన్నై - అడియేనిని- వుయ్ప్పదా-ఉజ్జీవింపించుకొరకు - పిఱక్కంతిరు వతరింప వలయును. ⁕ ⁕ ⁕ ⁕ ⁕ ⁕ ⁕ ⁕

తా ॥ శిశువుబావిలోబడునప్పుడు కూడనేదుమికి యెత్తికాపా నట్టి యాతల్లివలెనేపాపాతిశయమువలనఅడియేని ప్రకృతివిశిష్టమైనయీ భూతియందు జన్మించు నెడల తరింపజేయుటకై దండ్రియైన యతిరాజుల రును మరల దిరువవతరింపవలసి వచ్చునేయని వారికొరకు బెరియజియ ర్లుగారు చింతచేయుచున్నారనితాత్పర్యము.

౧౦ - వ పాశురము.

మూ॥ పూమగళ్ కోన్ తెన్నరంగన్ పూఙ్కళఱ్కు ప్పాదుగమాయ్
త్తామగిళుంశెల్వచ్చడగోపన్ - తేమలరాట్
క్కైనినియపాదుగమామెన్దైయిరామానుశనై
వాయ్న్దెనదునెంజమేవాళ్ ॥

టీక॥ పూమగళ్ - పుష్పపుత్రికయైన పెరియపిరాట్టికి- కోన్ -ప్రభువైన తెన్నరఙ్గన్ - సౌందర్యపూర్ణులగునంబెరుమాళ్లయొక్క - పూఙ్గళ్లుయ్ - పూం- స్పృహణీయమైన. కళ్లుగుళ్- తిరువడిగళును-పాదుగమాయ్- పాదుకలై. తామగిళ్లుం-ఆనందించుచున్న- శెల్వ- సంపద్యుక్తులైన-శడగోపర్- నమ్మాళ్వార్ వారియొక్క- తేమ్ - మకరందమునుస్రవించుచున్న - మలర్-పద్మములవంటి- తాళుక్కు- తిరువడిగళకు - ఏయ్న్దు- తగి - యినియ- సుందరమైయొప్పుచున్న- పాదుగమాయ్- పాదుకారూపమగు- ఎన్దై- తండ్రియైన. యిరామానుశనై -రామానుజుని- వాయ్న్దు - ఆశ్రయించి- ఎనదు - అడియేని యొక్క- నెంజమే-మనసా- వాళ్ -సుఖింపుము. * * * *

తా ॥ నంబెరుమాళ్లకుశ్రీపాదుకారూపమైయమరియున్న నమ్మాళ్వార్ వారివైభవమునుఆనమ్మాళ్వార్ వారికిపాదుకారూపమైయమరియున్న తండ్రియైనయతిరాజులవారివైభవమును లెస్సగావిచారించితెలిసికొని,ఆశ్రయించి సుఖింపుమాయనిపెరియజియ్యరుగారుతమమనమునకు హితవానతిచ్చుచున్నారనితాత్పర్యము. * * * * * * * *

౧౧- వ పాశురము.

మూ॥ ఉన్నై యొళ్ళియవొరు దెయ్వమ్ మత్తఱియా
మన్నుపుగళ్ శేర్వడుగనంబి-తన్నిలైయై
ఎన్దనక్కు-నీతన్దెతిరాశా యెన్నాళుం
ఉన్దనక్కే-యాట్కొళ్ళుగందు.

టీక॥ ఉన్నై -దేవరవారిని- వొళ్ళియ- వినా- వొరు-మరియొక - దెయ్వం- దైవమును- మత్తఱియా-ఎఱుగనటువంటి-మన్ను-స్థిరమయిన-పుగళ్- కీర్తిని- శేర్ - చెందిన- వడుగనంబితన్- వడుగనంబిగారియొక్క- నిలైయై-నిలకడను- యెన్దనక్కు-అడియేనికి- నీ- దేవరవారు- తన్దు- ప్రసాదించి- ఎతిరాశా- ఓయతిరులపార్వభౌమా-యెన్నాళుం-సర్వకాలమును-ఉన్దనక్కే -దేవరవారికేవినియోగించునటుల.ఉగన్దు-సంతోషించి-ఆట్కొళ్ళు- ఏలుకొనుము.

తా॥ ఓయతిరాజా దేవరవారినివినాఅన్యమెఱుగనటువంటిస్థిరకీర్తిజెం దియున్నవడుగనంబిగారివలెనేతన్నిష్ఠను అడియేనినిబాతు౹డగునట్లుసన్నిధి సేవకెడబాపులేకచేసి ప్రీతితోనేలుకొనుమాయని పెరియజీయ్యరుగారు యతిరాజులవారినిబ్రార్థించుచున్నారనితాత్పర్యము. * * *

౧౨ - వ పాశురము.

మూ॥ తేశంతిగఱ్ఱు తిరువాయ్మొళిప్పిళ్ళై
మాశిల్ తిరుమలైయాళ్వారెన్నై-నేశత్తాల్
ఎప్పడియేయెణ్ణినిన్బాల్ శేర్తారెతిరాశా
వప్పడియేనీశెయ్దరుళ్.

టీక॥ తేశం- దిగ్దేశములయందును- తిగఱ్ఱుం- ప్రసిద్ధిజెందిన - తిరువాయ్మొళిప్పిళ్ళై-తిరువాయ్మొళిప్పిళ్ళగారనుతిరునామముగల-మాశు-దోషము- ఇల్ - లేనటువంటి-తిరుమలైయాళ్వార్ - శ్రీశైలేశులు- ఎన్నై-అడియేనిని- నేశత్తాల్ - స్నేహముచేత- ఎప్పడియే - ఏప్రకారముగా-ఎణ్ణి-తలచి- నిన్బాల్ - దేవరవారియొద్ద- శేర్తార్ - జేర్చిరో- యెతిరాశా - ఓయతినులచక్రవర్తీ- అప్పడియే - ఆప్రకారముగానే- నీ- దేవరవారు - శెయ్దరుళ్ - కృపచేయవలయును. * * * * * * * * *

తా॥ ఓయతిరాజా తిరుమలైయాళ్వారను తిరునామముగలతిరువాయ్మొళిప్పిళ్ళగారు అడియేనినిస్నేహపూర్వకముగానెట్లుచేరదీసి దేవరవారిసంబంధమునులభింపజేసిరోఅట్లేదేవరవారును పూర్ణాభిమానముంచి మీసొమ్ముగాజేసియేలుకొనుమాయనిపెరియజీయ్యరుగారుయతిరాజులవారినిబ్రార్థించుచున్నారనితాత్పర్యము. * * * * * *

౧౩ - వ పాశురము.

మూ॥ ఎతిరాశన్నాళ్వారెతిరాశన్నాళ్వార్
యెతిరాశన్నాళ్వారెన్నెత్తిచ్చ్వదిరాగ
పాళ్వార్గళ్ తాళిణైక్కీళ్వాళ్వార్గళ్ పెఱ్ఱిడువార్
ఆళ్వార్గళ్ తఙ్గళరుళ్

టీక॥ యెతిరాశర్క్కు- యతిరాజులవారికి- వాழ్ది- మంగళముగలుగుగాక. యెతిరాశర్క్కు- యతిరాజులవారికి- వాழ్ది- మంగళముగలుగుగాక - యెతిరాశర్క్కు- యతిరాజులవారికి- వాழ్ది- మంగళముగలుగుగాక- యెన్ఱు- అని - యెన్ఱెత్తి- ఈలాగుననుసంధించి- శదిరాగ చతురతతోడను- వాழ్ వార్గళ్ -వర్తించుచున్నవారియొక్క- తాళిణైక్కీழ్ -ఉభయతిరువడిత్తామరలక్రింద-వాழ్ వార్గళ్ - వర్తించుచున్నవారు-ఆழ్ వార్గళ్ తంగళ్ .ఆழ్ వార్గళయొక్క- అరుళ్ - కృపచేతను- పెఱువార్ - మోక్షమునులభింతురు. * ※

తా॥ యతిరాజులవారినిముమ్మారుమంగళాశాసనముచేయునట్టి యథికారులతిరువడిగళ్లే రక్షకమనుబుద్ధిచేతను విశ్వసించివర్తింపగలయాచేతనులు ఆழ్ వారులకృపకునగ్గులై మోక్షమునుజెందుదురని తాత్పర్యము. ※

౧౮- వ పాశురము.

మూ॥ అదిగారముణ్డేలరఙ్గరిరఙ్గారో
అదిగారమిల్లాదార్క్కన్ఱో-యెతిరాశా
నీయిరఙ్గవేణ్డువదు నీయుమదిగారిగళుక్కే
ఇరఙ్గిలెన్ శెయ్ వోంయాం.

టీక॥ అదిగారం- అధికారము- వుణ్డేల్ - ఉన్నట్టాయనా- అరఙ్గర్ -నంబెరుమాళ్లు-ఇరఙ్గారో- కృపచేయలేరో- అదిగారం- అధికారము- యిల్లాదార్క్కు- లేనివారికే- అన్ఱో- కదా- యెతిరాశా - ఓయతికులసార్వభౌమా- నీ- దేవరవారు- ఇరఙ్గ- కృపజేయ- వేణ్డువదు- వలసినది - నీయుం - దేవరవారును- అదిగారిగళుక్కే- అధికారులవిషయమందే- ఇరఙ్గిల్ - కృపజేయునెడల- యాం- అస్మదాదులు- యెన్- ఏమి- శెయ్ వోం- చేయగలము. ※

తా॥ ఓయతిరాజా-జ్ఞానానుష్ఠానపూర్తియనియెడునధికారముగల వారినిజేరదీసిరక్షించునది శ్రియఃపతికేసహజవృత్తిగానున్నది అధికారములేనివారినిరక్షించుటయే దేవరవారికిసహజమౌచుండగా అధికారులవిషయమందే

దేవర వారును కృపప్రదానము జేయుచుండు నెడల అస్మదాదులవలననయ్యె డికార్యంబెద్దియని పెరియజియ్యరు గారుయతిరాజులవారిసన్నిధిని విన్నపము చేయుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * * *

౧౪ - వ పాశురము.

మూ ॥ ఎంబెరుమానార్ తిరువడిగళేశరణం
ఎన్నదు వేనావురైక్కుమిత్తాలే-అన్బవర్పాల్
ఇప్పోదళవుమియానెన్నైక్కాణ్గిన్రిలేన్
ఎప్పోదుణ్డావదిని

టీక ॥ ఎం- మాకు - పెరుమానార్ - స్వామియైన యతిరాజులవారి యొక్క - తిరువడిగళే- తిరువడిత్తామరలే- శరణం- రక్షకము- ఎన్నదువే-అ నుటయే- నా- నాలుక- ఉరైక్కుం-అనుసంధించును- ఇత్తాల్ - దీనిచేత-ఎన్- పమిలాభము- అన్బు- ప్రేమపురస్సరమైనభక్తి- అవర్పాల్ -వారివిషయ మందు- ఇప్పోదళవుం- ఈగడియపర్యంతమును- యాన్- అడియేని- ఒన్రుం- ఒకటియు - కాణ్గిన్రిలేన్ - చూడలేదు - ఇని - ఇకను - ఎప్పోదు - యెన్నటికి- వుణ్డావదు- కలుగునది. . * * * * * * * *

తా ॥ మాకుస్వామియైన యతిరాజులవారితిరువడిగళేరక్షకమని వాక్యమాత్రమనుసంధించుచున్నది-దానిచేతలాభమొకటియుంగనిపింపదుగావున ప్రేమపురస్సరమైనభక్తిని వారివిషయమందు ఈగడియవఱకు నేనెఱుగను ఇకనదియెప్పుడుగలుగునని పెరియజియ్యరుగారునైచ్యానుసంధానురూపము గానానతిచ్చుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * * *

౧౫ - వ పాశురము.

మూ ॥ ఆగాదదీదెన్ఱిగిన్రుంపిఱరుక్కురైత్తుం
ఆగాదదేశెయ్వ నాడలాల్ -మోగాన్దగా
ఎన్నునినైత్తెనైన్నెయిగక్క్రేలెతిరాజా
ఎన్నున్నడి శేర్వాన్యాన్

టీక॥ ఆగాదదు-త్యాజ్యమయినవిషయములు-ఈదెన్ఱు-ఇవియని-అఱిన్దుం-తెలిసికొనియు- పిఱకుం- అన్యులకు - ఉరైత్తుం- ఉపదేశించియు - ఆగాద దే- త్యాజ్యకృత్యములనే- శెయ్వన్-చేయుదును- ఆదలాల్ - అట్లగుటచేత-మోగాన్దన్-మోగ- మోహముచేత-అన్దన్-అంధుడు-ఎన్ఱు- అని - నినైత్తు-విచారించి-యెనై న్ఱు- అడియేనిని-ఇగళ్రేల్ - నిందింపకుమా- యెతిరాశా- ఓ యతికులచక్రవర్తీ- ఎన్ఱు-ఎన్నటకి -యాన్- అడియేని-వున్- దేవరవారియొక్క-అడి- తిరువడిగళను- శేర్వన్-చేరుదును. * * * * *

తా॥ ఓయతిరాజా త్యాజ్యములివియని తెలిసికొనియు వానినన్యులకుపదేశించియు నేనాత్యాజ్యకృత్యములనే చేయుచున్నానుగావున చపలచిత్తుడు వీడని విచారించి నిగ్రహింపక వీనియపరాధంబులన్నియును సహించి దిద్దుకొని సన్నిధి జేర్చుకొనునట్లైనన్నడు సమకూరునని తాత్పర్యము. * *

౧౭ - వ పాశురము.

మూ॥ పొల్లాఙ్గనైత్తుంపొదిన్దుకొణ్డునన్మైయిలా-
నిల్లావెనక్కు మెతిరాశా - నల్లార్గళ్
నణ్ణుతిరునాట్టైనాన్ తరువేనెన్ఱు
తణ్ణెన్ఱిరుక్కిరదెన్దాన్

టీక॥ పొల్లాఙ్గు - దుష్కృత్యములు- అనైత్తుం - అన్నియు - పొదిందుకొణ్డు- తగటిలోపొదిగినట్లుపొదిగించుకొని-నన్మైయిల్ -సత్కృత్యములలో-వొన్ఱు- వొకటియున్ను-యిల్లా-లేనటువంటి- ఎనక్కుం- అడియేనికిన్ని- యెతిరాశా- ఓయతికులచక్రవర్తీ- నల్లార్గళ్ - సత్పురుషులు-నణ్ణుం- పొందతగిన- తిరునాట్టై-పరమపదమును-నాన్తరువేన్-నేనుయిత్తును-ఎన్ఱు-అనియానతిచ్చిన-నీ-దేవరవారు- తణ్ణెన్ఱు - ఆలస్యముచేసి - ఇరుక్కిరదు - వుండుట - ఎన్దాన్-యేమినిమిత్తము. * * * * * * * * * *

తా॥ దుష్కార్యములనన్నిటిని హృదయమందు స్థిరముగానుంచుకొనియు-సత్కృత్యములలో నొకటినేని చేయనియడియేనికిన్ని సత్పురుషులు

పొందదగినపరమపదంబునులభింప జేయుదుననిబరవాసుదేవునితో బంతగించి వచ్చినయోయతికులచక్రవర్తిదేవరవారుకృపచేయకయిట్లాలస్యము జేసియుండుటకు గారణంబేమియునిపెరియజియ్యరుగా రాశ్చర్యముజెందుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * * * * *

౧౭ - వ పాశురము.

మూ॥ ఎన్నువిడిపదెనక్కెన్దాయెతిరాశా
ఒన్నుమఱిగిన్ఱిలే నుఱైయాయ్ - కున్నామల్
ఇప్పడియేయింద వుయిరెక్కెన్ఱుమిరుళ్ళివిళైక్కుం
ఇప్పవమాం నీణ్డిరవు.

టీక॥ ఎన్ఱు- యెన్నటికి- విడివదు- తెల్లవారేది- ఎనక్కు - అడియేనికి- ఎన్దాయ్- తండ్రియైన- యతిరాశా- ఓయతికులచన్ద్రా- ఒన్నుం-వొకవిషయమున్ను-అఱిగిన్ఱిలేన్- యెఱుగను- వుఱైయాయ్- ఆనతియ్యుము-కున్నామల్ - తక్కువగాకుండ - ఇప్పడియే - ఈప్రకారమే - ఇన్ద - యీ - వుయిర్క్కు- ఆత్మవస్తువునకు- ఎన్ఱుం- యెల్లప్పుడున్ను - ఇరుళ్ - జీకటియనునజ్ఞానమన్యోవే-విళైక్కుం-విస్తరింప జేయుచున్నటువంటి-ఇప్పవమాం-యీసంసారమనెడి- నీణ్డ- దీర్ఘమయిన- ఇరవు- రాత్రి. * * *

తా॥ ఓయతీన్ద్రా ఈ సంసారమనెడి ప్రకృతిసంబంధముచేతనభివృద్ధిపొందుచున్న అజ్ఞాన మనెడు గాఢమయిన జీకటిని బోగొట్టి తెలివియనెడు ప్రకాశమునుపుట్టిగడవెల్లెడు క్రమమానతియ్యుమాయని పెరియజియ్యరు గారుమొరవెట్టుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * *

౧౮. వ పాశురము.

మూ॥ అల్లుంబగలుంయానాళ్కెవత్తైయుట్టాన్ఱు
శెల్లుమదన్ తేశుక్కుత్తిజ్ఞన్జో-నల్లార్గళ్
తననయర్ నీశర్ కాట్చ్చెయ్యచ్చ్చిగిప్పరో
ఎన్నైయెతిరాశావిశై

టీక ॥ అల్లుం- రాత్రిన్ని - పగలుం- పగలున్ను - యార్ - అడియేని - ఆశై- దేహముయొక్క - వళి- మార్గమునందు - ఉళ్లున్ను- సంచరించి - శెల్లుమదు- ప్రవర్తించుట- వుమ్- దేవరవారియొక్క - తేశుక్కు - ప్రభావాతిశయమునకు- తీర్క్కన్రో- తగదా- నల్లార్గళ్ -సత్పురుషులు-తం- తమయొక్క- తనక్కు- కొమార్లను- నీశర్కు- నీచులకు - ఆళ్ - దాస్యవృత్తిని- శెయ్య - చేయునటుల-శగిప్పరో- సహింతురా- యెన్దై- తండ్రియైన - యతిరాశా- ఓయతికులసార్వభౌమా- ఇశై - అనతియ్యుము. * * *

తా ॥ ఓయతీన్ద్రా! అడియేని దేవరవారి కుమారుడనైయుండియు సర్వకాలమున్ను హేయవిషయములయందుజిక్కువడి అన్యులయిననీచులపట్ల సేవజేసి మెలగుచుండగా దేవరవారుసహించియుండునట్టి చిత్రమేమోత్వరలో తేటబరచుమాయని పెరియజియ్యరుగారు యతిరాజులవారిని ప్రశ్నజేయుచున్నారు. * * * * * * * * *

౨౦- వ పాశురము.

ఎణ్శీర్కళ్లనెడి లాశిరియవిరుత్తం.

మూ ॥ పోంవళియైత్తరుమెన్ఱుమిన్బమెల్లాం
పుశిత్తువళిపోయముదవిరశైయార్తిఱల్
నామూర్గిమలమఱ్ఱు త్తెళివిశుంబై
నణ్ణినలత్తిగళ్మేనితనై వ్వైత్తిఱం
త్తామమరర్వన్దిరొణ్డలర్జత్తు
చ్చుఱ్ఱిప్పమామణిమణ్డపత్తుచ్చెన్ఱు
మామలరాళ్ కోన్మడియిల్ వైత్తుగక్కుం
వాళ్వనమక్కేతిరాశనరుళుంవాళ్వే.

టీక ॥ పోం- పరమపదమునకు వెళ్లే- వళియై- మార్గమును-తరుం-యిచ్చును. ఎన్ఱుం-అనియును- ఇన్బం-ఆనందము-యెల్లాం-యావత్తున్ను-పుశిత్తు-అనుభవించి- వళి - అర్చిరాదిమార్గమున- పోయ్- వెళ్లి - అముదం - అమృతమ

యమైన- విరశై- విరజయను పేరుగల- యాత్తిప్పిల్ -నదియందు-నాం-మనము.
మూళ్గి- తీర్థమాడి- మలం- మాలిన్యమును- అఱ్ఱ-పోగొట్టుకొని- తెళ్లి-ప
రిశుద్ధమైన- విశుంబై- పరమపదమును- నణ్ణి- పొంది- నలం - ఆనందాదిగుణ
ములచేత- తిగళ్ - ప్రకాశించుచున్నట్టి- మేనిదనై -తిరుమేనును- పెఱ్ఱ-
పొంది- తామమరర్- నిత్యసూరులు- వన్దు - వేంచేసి - ఎదిర్కొండు - యె
దుర్కొని- అలఙ్గరిత్తు - అలఙ్కరించి- శర్కరిప్ప - సత్కరింపగా- మా- సుం
దరమై యొప్పుచున్న- మణిమణ్డపత్తు- తిరుమామణిమంటపమును- శెన్రు-జేరి-
మా-అతిశయించిన-మలరాళ్ -పద్మము నేస్థానముగాగొనిన పెరియపిరాట్టికి-
కోన్- ప్రభువగుసర్వేశ్వరునియొక్క- మడియిల్ - వొడియందు-వైత్తు-గూ
ర్చుండబెట్టుకొని- వుగళ్- సంతోషించెదు- వాళ్వు- సంపద-నమక్కు-
మనకు- యెతిరాశన్- యతిరాజులవారు - అరుళుం - కృపజేయునటువంటి-
వాళ్వే- సంపదయేగదా. * * * * * * * *

తా॥ యతిరాజులువారు పెరియజియ్యరుగారివిషయమందులభింపజే
యునట్టిపిలత్తణమైన పరమపదవైభవమునుగూర్చి దమమనస్సు దృప్తిజెందు
నటులహితవానతిచ్చుచున్నారగనితాత్పర్యము. * * * * *

౨౧-వ పాశురము.

కట్టళైక్కలిత్తురై.

మూ॥ తిరుమలైయాళ్వార్ తిరువాయ్మొళిప్పిళ్ళై-శీరరుళాల్
తరుమదికొణ్డవర్ తమ్మైయుత్తారకరాగవెణ్ణి
ఇరుమనమోయ్యవర్గాయెతిరాశర్ నమైక్కడుక
ప్పరమపదన్తన్నిలేఱ్ఱువరెన్నపయనమక్కే.

టీక॥ తిరుమలైయాళ్వార్ - శ్రీశైలేశులనేదిరునామముగల - తిరు
వాయ్మొళిప్పిళ్ళై- తిరువాయ్మొళిప్పిళ్ళైగారియొక్క- శీరరుళాల్ -నిర్హే
తుకకృపచేతను- తరుం- ప్రసాదిం-చునటువంటి - మది- జ్ఞానమును - కొణ్డు-

సాధనముగాగొని- అవర్ తమ్మై - వారినే -ఉత్తారకరాగ - వుత్తారకులు
గా- ఎణ్ణి- విచారించి- ఇరుమనమే- యుండుమిమనసా- అవరాల్ - ఆతిరువా
య్ మొళ్షిప్పిళ్లగారికొఱను-యెతిరాశర్- యతిరాజులు- నమై-అస్మదాదులను-
కడుగ- శీఘ్రముగా- పరమపదన్తన్నిల్ -పరమపదమునందు- ప్రీలువర్- చే
ర్తురు - నమక్కు- -మనకు-పయం- భయము-ఎన్న- యేమి-ఏ-పాదపూరణము.

తా॥ శ్రీశైలేశులనుతిరునామముగల తిరువాయ్మొళ్షిప్పిళ్లగారు పెరియజియ్యరుగారివిషయమందుఁజేసినవిశేషకటాక్షమువలన నే యతిరాజులువారుపరమపదమును-త్వరలోలభింపఁజేయనుండఁగా భయముఁజెందవలదనియానతిచ్చిమజీయువారొనర్చినమహోపకారములననుసంధించుమాయనితమమానసమునకుబోధించుచున్నారని తాత్పర్యము.

౨౨ - వ పాశురము.

మూ॥ తీదఱ్ఱజ్ఞానత్తిరువాయ్మొళ్షిప్పిళ్లైశీరరుళాల్
ఏదత్తైమాఱ్ఱుమెతిరాశర్ తమ్మబిమానమెన్నుం
పోదత్తైయేయిప్పవమాంపుణరిదనైక్కడన్దు
కోదఱ్ఱమాదవన్పాదక్కరైయైక్కుఱుగువనే.

టీక॥ తీదు- దోషము- అఱ్ఱ- లేనటువంటి- జ్ఞానం - ఆత్మజ్ఞానగుణములు గల- తిరువాయ్మొళ్షిప్పిళ్లై- తిరువాయ్మొళ్షిప్పిళ్లగారియొక్క- -శీర్- సంపద్యుక్తమైన- అరుళాల్ -కృపచేతను- ఏదత్తై- దుఃఖమును-మాఱ్ఱుం-పోఁగొట్టునట్టి-యెతిరాశర్ తం-యతిరాజులవారియొక్క- అబిమానం-అభిమానము-యెన్నుం- అనెడి- పోదత్తై- ప్రొడను- ఏటి- యొక్క- ఇప్పవమాం- యీసంసారమను- పుణరితనై- సముద్రమును- కడన్దు- దాటి- కోదు- దోషము-అఱ్ఱ- లేనటువంటి- మాదవన్- శ్రియఃపతియొక్క - పాద-తిరువడిగళనెడు-కరైయై- గట్టును-కుఱుగువన్-సమీపింపఁగలను. ఏ-పాదపూరణము. *

తా॥నిర్మలజ్ఞానసంపన్నులయినతిరువాయ్మొழிప్పిళ్లైగారికృపచేత నే సర్వ దుఃఖ రహితుఁడనై యతిరాజుల వారి అభిమాన మనెడు నోడ నెక్కి సంసారమనుసముద్రమునుదాటి గట్టైనశ్రియఃపతి తిరువడిగళును లభించునట్టిలాభము సులభమున ఘటించుఁ గావాయని దయయాచార్యుల వైభవముననుసంధించియీాడుపడుచున్నారనితాత్పర్యము. * *

౨౩ - వ పాశురము.

ఎణ్ శీర్క్కழ நెడిలాశిరియవిరుత్తం.

మూ॥ అడియార్గళ్ కుழாங్గళ్ ழ కూలక్కమిరుక్క
ఆనన్దమయమానమామణిమణ్డప త్తు
ప్పడియాదుమిల్ పడుక్కైయాయిరుక్కుమనన్దన్
పణామణిగడమ్మిలొళిమణ్డలత్తినిడైయిల్
వడివారుమామలరాళ్ వలవరుగుమఱ్ఱై
మణ్మగళుమాయ్మగళుమిడవరుగుమిరుక్క
నడువాగవీఱ్ఱిరుక్కునారణనైక్కడుగ
నాననుబవిక్కుంవగైనల్గెన్నెతిరాశా

టీక॥ అడియార్గళ్ - నిత్యముక్తులయొక్క - కుழாங్గళ్ బృందములు - అழగు - రమ్యమై - ఓలక్కం పఙ్తులుతీరి - ఇరుక్క - ఉండఁగా - ఆనన్దమయమాన - ఆనన్దమయమైన - మా - గొప్పైన - మణిమణ్డపత్తు - తిరుమామణి మణ్డపమునందు - పడి - ఉపమానము - యాదుం - కొంచమున్ను - ఇల్ - లేనటువంటి - పడుక్కైయాయ్ - పరుపై - ఇరుక్కుం - అమరియున్న - అనన్దన్ - తిరువనంతాழ் వారియొక్క - పణా - పడగలయందుండు - మణిగళ్ తమ్మిల్ - మణులయొక్క - ఒళిమణ్డలత్తిన్ - జ్యోతిర్మండలముయొక్క - ఇడైయిల్ - మధ్యప్రదేశమునందు - వడివు - సౌందర్యముచేత - ఆరుం - పూర్ణమైమెప్పుచున్న - మా - పూజ్యురాలైన - మలరాళ్ - పెరియపిరాట్టి - వలవరుగుం - కుడిపార్శ్వమందును - మఱ్ఱై - తదన్యులయిన - మణ్మగళుం - భూపి

రాట్టియు-ఆయ్మగళుం-నీళాదేవియు-ఇడవరుగుం-యడమపార్శ్వమందును-ఇరుక్క- వేంచేసియుండఁగా - నడువాగ - ఆమహిషులమధ్యను - వీఱ్ఱిరుక్కుం- వేంచేసియున్నట్టి- నారణనై - సర్వేశ్వరుని - కడుగ - శీఘ్రముగా-నాన్ - అడియేని - అనుబవిక్కుం - అనుభవించునట్టి - వగై - ప్రకారమును-ఎన్- మా- మెతిరాశా- యతికులచక్రవర్తీ- నల్గు- ప్రసాదింపుము. *

తా॥ తిరుమామణిమంటపమునందు సహస్ర ఫణామణులతోఁడంగూడియుపమానరహితమైయొప్పుచున్న తిరువనంతాళ్వారినేపడకగాఁగొనినిత్య ముక్తగణములుపంతులుదీరి తన్నుసేవఁజేయగాను శ్రీభూమినీళాది దివ్యమహిషులునుభయపార్శ్వముననఁగొలువైయుండఁగాను ఆమధ్య ప్రదేశంబున వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరుని ద్వారలోఁబొందునట్టిసంపదనుయతిరాజులవారే కృపజేయవలయునని పెరియజియ్యరుగారు ప్రార్థించుచున్నారనితాత్పర్యము. * * * * * *

౨౮- వ పాశురము.

మూ॥ ఇన్దవుడల్ విట్టిరవిమణ్డలత్తూడేగి
ఇవ్వండత్తైక్కడ్రైత్తిడైయిలావరణమేళ్ పోయ్
అన్దమిల్లాప్పాళ్ కడన్దప్పాగాన్ విరశైదనిల్ కుళిత్త
గమానవనాలాళికొణ్డశోదియుం పెఱ్ఱమరర్
వన్దెదిర్కొణ్డలఙ్గరిత్తువాళ్ త్తివళ్ళినడత్త
వైకున్దంపుక్కుమణిమణ్డపత్తుచ్చెన్ఱు
నత్తిరుమాలడియార్గళ్ కుళ్ఱాఙ్గళుడన్ కూడుం
నాళెనక్కాక్కుముగుంవగైనల్గెన్నెతిరాశా.

టీక॥ ఇన్ద- యీ- ఉడల్ - శరీరమును- విట్టు- విడిచి- ఇరవి- సూర్యుని-మణ్డలత్తు - పురముయొక్క - ఊడు - మధ్యను - ఏగి - భేదించుకొనిపోయి- ఇవ్వణ్డం - ఈబ్రహ్మాండమును- కడ్రైత్తు- అతిక్రమించి- ఇడైయిల్ - నడుమనున్న- ఆవరణం - అండకోటలు- ఏళ్ - యేడును-పోయ్-గడచి-అన్దం-అంతము - ఇల్ -లేని - పాళ్ -మూలప్రకృతిని-కడన్దు - దాటి- అప్పాగార్-

రమ్యమై యొప్పుచున్న - విరశైదనిల్ - విరజానదియందు - కళిత్తు - తీర్థమాడి- అజ్గు- ఆస్థలమందు- అమానవనాల్ - అమానవులచేతను - ఒళికొణ్డు- కాంతినిగొన్న - శోదియుం-నిరవధిక తేజోరూపమును-పెత్రిఱు- పొంది- అమరర్- నిత్యసూరులు- వన్దు- వేంచేసి- యెదిర్కొ-ండు- యెదుర్కొ-ని- అలజ్గరిత్తు- అలజ్కరించి-వాళ్ త్తి- మంగళాశాసనము జేసి- వళ్రి.మార్గము-నడత్త- నడిపింపఁగా- వైగున్దం - వైకుంఠమనుపురమును - పుక్కు - ప్రవేశించి- మణిమణ్డపత్తు-తిరుమామణిమంటపమునందు- శెన్రు-చేరి - నం - మాయొక్క - తిరుమాల్ - శ్రియఃపతికి- అడియార్గళ్ -దాసులైన నిత్యముక్తులయొక్క- కుళ్వాజ్గళుడన్- బృందములతోడను- కూడున్నాళ్ - చేరుదినము . ఎనక్కు - అడియేనికి. కుఱుగుం- సన్నిహితమగు - వగై- ప్రకారమును - యెన్నెతిరాశా- మాయతికుల సార్వభౌమా-నల్గు- ప్రసాదింపుము. * * *

తా॥ ఓయతీన్ద్రా యీదేహమునువిడిచి, అర్చిరాదిమార్గమును బట్టి బ్రహ్మాండమును, ఆమీఁదనున్న సప్తావరణములును, మూలప్రకృతియును భేదించుకొనిపోయి, రమ్యమై యొప్పుచున్న విరజానదియందుతీర్థమాడినపిదప,అమానవులకరస్పర్శముచే శుద్ధసత్వాత్మకమైననిరవధిక తేజోరూపమునుదాల్చి, నిత్యసూరులచే సన్మానమునొంది, దివ్యమాల్యాభరణాలంకృత మంగళాశాసనమును జెంది, యాసూరులునడిపింపఁగా శ్రీవైకుంఠపురమునుం జేరి,తిరుమామణిమంటపములోఁ బ్రవేశించిదాసబృందములైననిత్యముక్తులతోడంగూడి, యనుభవింపఁబడునట్టి దినము సన్నిహితమౌనట్లు గృపచేయుమా యని ప్రార్థించుచున్నారనితాత్పర్యము. * * * * * *

౨౫ - వ పాశురము.

మూ॥ ఎన్రుని శేతుగమాగవైనై యబిమాని త్తు
యానుమ ఱిన్దున క్కే-యాయిరుక్కు-ంవగై శెయ్దాయ్
అన్రుముదలిన్రళవుమనవరదంపిక్తైయే
యదుత్తదుత్తుచ్చ్యెదనుదవిప్పదినిచ్చ్యెవ్వ్యోణ్
ఎన్రునైవన్దిరప్పచామెనక్కొ-డుమైకణ్డుం

ఇగళ్ద్రే దేయిరవ్వపగలడిమైక్కొణ్డుపోన్దాయ్
ఇన్రుతిరునాదుమెనక్కరుళ్ వెణ్ణుగిన్రాయ్
ఇనిక్కడుగ శెయ్దరుళ వేణ్డుమెతిరాశా.

టీక ‖ ఎన్రు- యేదినమందు- నిర్హేతుగమాగ- నిర్హేతుకముగాను- ఎన్నై - అడియేనిని- అబిమానిత్తు-అభిమానించి- యాను- దాసుఁడును - అతిన్ఱు-తెలిసి- ఉనక్కే - దేవరవారికే- ఆయిరుకుం - అనన్యార్హ శేషమైయుండున ట్టి- వణ్ణ - ప్రకారమును- శెయ్దాయ్- కృపఁజేసితిరో- అన్రుముదల్ - నాడుం మొదలుకొని - ఇన్రళవుం - నేటివఱకును - అనవరదం - ఎల్లప్పుడును - పిళ్లైయే - అపరాధమునే - అడుత్తడుత్తు- మాటిమాటికి- శెయ్దు - చేసి-అనుదవిప్పదు- అనుతపించుటను- ఇని- యిఁకను- శెయ్యేన్- చేయను- ఎన్రు- అన్-ఉన్నై - దేవరవారిని- వన్దు- వచ్చి -ఇరప్పదాం-ప్రార్థించుటయే స్వభావముగాఁగలవాఁడైనను-ఎనక్కాకుమ్మై- అడియేనియొక్కకార్యకృత్యమును-కణ్డుం - కటాక్షించియు - ఇగళ్ద్రే- నిందింపక - ఇరవ్వుపగల్ - రేయింపగలును - అడిమై - దాస్యవృత్తిని - కొణ్డు - తిరుపుళ్లపట్టుటకొఱకే- పోన్దాయ్ - అవతరించిన - యతిరాశా - ఓయతికులచక్రవర్తీ - ఇన్రు- నేటికి- తిరునాడుం- పరమపదమును-ఎనక్కు - అడియేనికి - అరుళ- కృపఁజేయవలయుననని- ఎణ్ణుగిన్రాయ్- ఆలోచించుచున్నారు - ఇని-యిఁకను- కడుగ- శీఘ్రముగాను- శెయ్దరుళ- కృపచేయ- వేణ్డుం- వలయును. * * *

తా ‖ ఓయతీన్ద్ర యేదినమందు అడియేనిని నిర్హేతుక కృపచేతను మీసొత్తుగా నభిమానించితిరో నాటిమొదలు నేటివఱకును పూర్వ వాసనవిడువక మరలమరలనపరాధములనే యాచరించుచున్నట్టి దుస్స్వభావముగలవాఁడనైనను వానిని దేవరవారువిచారించినిగ్రహింపక సర్వదేశసర్వకాల సర్వావస్థలయందును దాస్యవృత్తియందే మెలఁగునటులఁజేసికొనినం తయుంజాలకయిప్పుడుపరమపదంబునుంబ్రసాదింపవలయుననెడునపారకరుణాసమృద్ధియుఁగలిగియున్నదిగానఁదవ్వరలోఁగృపజేయుమాయని ప్రార్థించుచున్నారనితాత్పర్యము. * * * * * * * *

౨౬. వ పాశురము.

మూ॥ తెన్నరజ్గర్ తమక్కామో తేవియర్గట్కామో
శేనైయర్ కోన్ముదలాన శూరియర్గట్కామో
మన్నియశీర్మాఱనరుళ్మారిదమక్కామో
మఱ్ఱుముళ్లదేశికర్ గడఙ్గళుక్కుమామో
ఎన్నుడైయపిళ్లైపొఱుక్కయారుక్కుముడియుం
ఎతిరాశావునక్కన్ఱియానెరుపరాఱ్ఱేగే
ఉన్నరుళాలెనక్కురుశితనై యుముణ్డాక్కి
ఒళివిశుంబిలడియేనైయొరుప్పడుత్తువిరైన్దే॥

టీక॥ తెన్ - సుందరులైన - అరఙ్గర్ తమక్కు - నంబెరుమాళ్లకు - ఆమో - శక్యమగునా - తేవియర్గళుక్కు - పిరాట్టిమార్లకు - ఆమో - శక్యమగునా - శేనైయర్ కోన్ - సేనముదలియారు - ముదలాన - మొదలుగాగల - శూరియర్గళుక్కు - నిత్యసూరులకు - ఆమో - శక్యమగునా - మన్నియ - నిత్యమైన - శీర్ - సంపదగల - మాఱన్ - నమ్మాళ్వారికిని - అరుళ్ మారితమక్కు - అరుళ్ మారియనుతిరునామముగల తిరుమంగైయాళ్వారికిని - ఆమో - శక్యమగునా - మఱ్ఱుముళ్ల - ఇకనుమిగిలియున్న - దేశికర్గళ్ తఙ్గళుక్కుం - దేశికులైన ఆచార్యులకును - ఆమో - శక్యమగునా - ఎన్నుడైయ - అడియేనియొక్క - పిళ్లై - అపరాధములను - పొఱుక్క - సహించుటకు - యారుక్కు - యెవరికి - ముడియుం - శక్యమగును - ఎతిరాశా - ఓయతిరులచక్రవర్తీ - వునక్కు - దేవరవారికి - అన్ఱి - తక్క - యాన్ - అడియేని - వెరుపరుఱం - మఱియొకరికిని - ఆగేన్ - శేషభూతుడనుగాను - ఉన్నరుళాల్ - దేవరవారికృపచేతను - యెనక్కు - అడియేనికి - రుశితనై - రుచిని - ఉండాక్కి - పుట్టించి - ఒళివిశుంబిల్ - తేజోరూపమైనపరమపదమందు - అడియేనై - దాసుని - ఒరుప్పడుత్తు - చేర్పుము - విరైన్దు - అతిశీఘ్రముగాను - ఏ - పాదపూరణము. * *

తా ॥ ఓయతీన్ద్రా! అడియేనియొక్క అపరాధములు సహించుటకు సర్వేశ్వరునికిని పెరాట్టిమూర్గ్గలను శేనముదలియార్ వారికిని నమ్మాళ్వార్ వారికిని తక్కిన దేశికులకును అలవిగానేరదుగనుక దేవరవారే సహింపనోపుదురనెడు నిశ్చయముగలిగియుండుటవలన వీని సర్వాపరాధములను క్షమించి దురితములను బారద్రోలి జ్యోతిర్మయమైన పరమపదమును ద్వరలోఁబొందునటులఁబ్రసాదింపవలయునని యీడుపడుచున్నారు. * *

౨౭ - వహాళురము.

మూ ॥ ఇవ్వులగిలినియెన్నుమెణ్ణాదే నెంజే
ఇరవుపగలెతిరాశ రెమక్కినిమేలరుళుం
అవ్వులగై యలర్మగళ్ కోనజ్గిరుక్కుమిరువ్పై
అడియార్గళ్ కుళ్జగడమైయవర్గళనుబవత్తై
ఇవ్వుయిరుమదుకిట్టుప్పి జనిప్పున్దుకిడన్న
దెన్నునుదై యెన్నుమదక్రిడెచ్చువరామ్ కిళక్కు
వెవ్వినై యాల్వన్నవుడల్వ్విడుంపొత్రైదై విట్టాల్
విళ్ళైయుమిన్బన్నవై మురిభంవిడామలిరున్దిక్తే.

టీక ॥ నెంజే- మనసా - ఇవ్వులగిల్ - ఈలోకమందు - ఇని - ఇఁకను- ఒన్నుం- ఏమియు- ఎణ్ణాదే- చింతింపకు- ఇరవుపగల్ - రేయింబగలు - ఎతిరాశర్ యతిరాజులువారు - ఎమక్కు - మనకు- ఇనిమేల్ - ఇఁకమీద- అరుళుం- ప్రసాదించునటువంటి - అవ్వులగై - ఆలోకమును - అలర్మగళ్ - పుష్పపుత్రికయైన పెరియపిరాట్టికి- కోన్- ప్రభువగుసర్వేశ్వరుఁడు-అజ్గు-ఆపరమపదమందు - ఇరుక్కుం - ఉండే- ఇరువ్పై - ఉనికిని - అడియార్గళ్ - నిత్యసూరులయొక్క - కుళ్జగళ్ తమై - బృందములను - అవర్గళ్ -వారియొక్క - అనుబవత్తై - అనుభవమును - ఇవ్వుయిరు - ఈయాత్మవస్తువు- అదుక్కు - ఆభోగమునకు- ఇట్టు- పెట్టి- పిఱన్దు- పుట్టి -ఇళున్దు- పోఁగొట్టుకొని- కిడనదు- పడియున్నది- ఎన్నుమదై -అనుటయును - ఎన్నుం - ఎల్లప్పు

ఘను - అదరుక్కు - ఆభోగమునకు . ఇడై - నడుమ - శువరాయ్ - గోడగా-
కిడక్కుం - పడియున్న - వెప్పినైయాల్ - క్రూరకర్మమువలన-వన్ద- వచ్చిన-
ఉడల్ - దేహమును - విడుం - విడిచిపెట్టే - పొళుదై - కాలమును - విట్టాల్ -
విడిచినందుచేత- విళైయుం - కలిగెడు - ఇన్బంతనై - ఆనందమును - ము
ళిశాలం . ఈసమస్తవిషయములను . విడామల్ - విడువక- ఇరున్దు - ఉండి- ఎ
ణ్ణు- చింతింపుము. ఏ- పాదపూరణము. * * * * * *

తా ॥ ఓమనసా ఈలోకస్వభావ విషయములనొకటియు నేకాలమం దును దలఁపక యతిరాజులవారుమనకుం బ్రసాదించునట్టి పరమప దమును అక్కడవసియించియుండునట్టి శ్రియఃపతియొక్క యునికియు ను నిత్యసూరులయొక్క వైభవమును వారియనుభవమును అట్టిరసా నుభవమైన భోగము ననుభవించుటకు ప్రాప్తిగలిగి యుండియు వానినిఁ బోఁగొట్టుకొని యుండుటకుఁగారణంబైన ప్రకృతి సంబంధపు క్రౌ ర్యమును అట్టిశరీరమనెడు చరను విడిచిపెట్టుటచేతఁ గలుగునట్టి సుఖా నందంబును నీవిషయ సముదాయములను ఱేయింబగలును మఱువకచింతిం పుమాయని పెరియజియ్యరుగారు దమమనస్సునకు హితవానతిచ్చుచు న్నారని తాత్పర్యము. * * * * * * * *

౨౮ - వ పాశురము.

మూ ॥ పణ్డువలవారియరుంపారులకొంగుయ్య్వా
ప్పరివుడనే శెయ్దరుళుంపలకలైగడమ్మై
కొండెల్లామెళ్ళుదియవైకళ్ళిరున్దుంపిఱక్కు
కొడలుడక్కప్పిత్తుజ్ఞాలత్తెక్కుత్తక్కే
పుణ్డరిగై కేళ్వనుతైపొన్నులగుదన్నిల్
పోగనినైవైత్తుమిన్నిప్పారుందియింగేయిరున్దే
ఎణ్ణిశ్శెయుమేశిఱుమెతిరాశనరుళాలే
ఎళ్ళిల్విశుంబైయట్టియిప్పోనెన్మనమేణ్ణాదే.

టీక ॥ పణ్డు - పూర్వకాలంబున - పల - అనేక - ఆరియరుం- దేశికులు ను - పారులకౌర్ - భూలోకమునందుండుచేతనులు- ఉయ్య - ఉజ్జీవించుట కొఱకు- పరివుడనే- ప్రేమచేతను - శెయిదరుళుం-ఆనతిచ్చిన - పల్ - అనేకము గు-కలైగళ్ తమ్మై- గ్రంథములను- కణ్ణదెల్లాం-చూచినవన్నియు- ఎழுది- వ్రాసి - అవై - వానిని - కఱ్ఱిరున్దుం - అభ్యసించియున్- పిఱర్కుం- అన్యు లకు- కాదలుడన్- ప్రేమతో- కర్పిత్తుం- బోధించియు - కాలత్తై - కాలము ను- కழிత్తేన్- గడిపితిని- పుణ్డరిగై - పద్మినిపిరాట్టికి - కేళ్వన్ - భర్తయగుస ర్వేశ్వరుడు-ఉఱై- నిత్యవాసముచేయుచున్నట్టి- పొన్నులగుదన్నిల్ -నిత్య విభూతికి- పోగ- పోవుటకు- నినైవు-వుద్యేశ్యము - ఒన్ఱుం- లేశమును - ఇన్ఱి - లేక- పొరున్ది- నిలకడగలిగి- ఇజ్గే - ఇకడనే- ఇరున్దేన్ - ఉంటిని- ఎన్ -యె నిమిదని చెప్పంబడు- తిశైయుం- దిక్కులయందును- పఱ్ఱ్అం- కొనియాడఁద గిన - ఎతిరాశన్- యతిరాజులవారియొక్క - అరుళాలే-కృపచేతను-ఎழిల్ - విలక్షణమైన - విశుంబై - పరమపదమును - అన్ఱి- వినాగా - ఇప్పోదు- ఇప్ప డు- ఎన్మనం- అడియేనిమనస్సు- ఎణ్ణాదే- తలఁపదుగదా. ✻ ✻ ✻

తా ॥ ఈలోకమందుండుచేతనులుజ్జీవించుటకొఱకు, పూర్వాచార్యు లు ప్రేమతోనానతిచ్చిన యనేక గ్రంథముల నడియేను వెదకి చూచినవన్ని టిని వ్రాసి వానిని, ఆచార్యముఖంబుగానభ్యసించి - తన్నిష్ఠగలిగియుం డియు నితరులకుఁదెలివిగలుగునట్లు ప్రేమతోబోధించియు గాలముగడిపితి నేగాకశ్రియఃపతినివసించియుండునట్టి, శ్రీవైకుంఠమునకుఁబోవవలయునని డిపాయ్యరుచి లేశంబునులేక, యీహేయవిభూతియందే నిలుకడగాఁగుదిరి యుంటిని, ఇప్పుడుయతిరాజులవారికృపగలిగినందుచేతవిలక్షణమైనపరమ పదమునుద్రక్క, మఱియొకటినింజింతింపదుగదాయని,దమమనస్సు- ఈడుప డినప్రకారంబునుంగూర్చి యనుసంధించుచున్నారని తాత్పర్యము. ✻ ✻

తాత్పర్యె.

౩౯ - వపాశురము.

మూ ॥ శాఱువాగమదనీఱు శెయ్దుశమణచ్చెడికనల్ కొళుత్తియే
శాక్కియక్కడలైవత్తువిత్తుమిగుశాఙ్గియక్కిరిముఱిత్తిడ
మాఱుశెయ్దిడుకణాదవాదియర్గళ్ వాయ్తగర్త్తఱమిగుత్తుమేల్
వన్దపాశుపదర్ శిన్దియోడుంవగై వాదుశెయ్దయెతిరాశనార్
కూఱుమాసురుమదత్తొడోఙ్గియనుమారిలమ్మదమవత్తినిన్మేల్
కొడియతర్కశరంవిట్టపిన్కుఱుగిమాయవాదియరైవెన్నిడ
మీఱివాదిల్వరుపార్కరన్మదవిలక్కడిక్కొడియెఱిన్దుపోయ్
మిక్కయాదవర్మదత్తైమాయ్త్తపెరువీరర్నాళుమిగవాళ్తియే॥

టీక ॥ శాఱువాగ- చార్వాకమనెడి- మదం- మతమును- నీఱు శెయ్దు- భస్మముచేసి- శమణ - జైనమతమనెడి - చెడిక్కు- చెట్టును - అనల్ - అగ్నిచేత- కొళుత్తియే- కాల్చియు- శాక్కియ- శాక్తేయులనెడు- కడలై- సముద్రమును- వత్తువిత్తు- శోషింపజేసి- మిగు- విస్తారమైన- శాఙ్గియ- సాంఖ్యులనెడు- కిరి- పర్వతమును- ముఱిత్తిడ- బద్దలుచేయించి- మాఱు శెయ్దిడు- మాఱుగావాదించెడు - కణాద- గణపతిమతస్థులయిన - వాదియర్గళ్ - వాదులయొక్క - వాయ్- నోరు - తగర్త్తు- పగలగొట్టి- అఱ- తెగఁగోసియు - మిగుత్తు- అతిక్రమించి- మేల్వన్ద - పైఁగొనివచ్చిన- పాశుపదర్- పశుపతిమతస్థులను - శిన్ది- చెదరి- యోడుంవగై - పారిపొయ్యేటట్టు - వాదుశెయ్ద- వాదించినటువంటి - ఎతిరాశనార్- యతిరాజులవారు- కూఱుం- వదిరేటటువంటి- ఆ - కంఠధ్వనిగలిగిన- గురుమదత్తొడు - ప్రభాకరమతముతోడను - ఓఙ్గియ- ఉన్నతమైన- కుమారిలమ్మదం-భట్టమతములనియెడు- అవత్తినిన్మేల్ - ఆసమూహములమీదను- కొడియ - తీక్ష్ణమైన- తర్క - తర్కమనెడు- శరం- బాణములను- విట్టపిన్- ప్రయోగించినతరువాత - కుఱుగి - సమీపమునకువెళ్లి - మాయవాదియరై - మాయావాదులను- వెన్నిడ- జయింపఁగా - మీఱి-

గర్వించి- వాదిల్వారుం-వాదమునకువచ్చిన-పౌరక్కు-రణామదం- భాస్కరమతము నెడు- అడికొండి- వేళ్లతీగెలు- విలక్క - అడ్డపడగా- ఎటిన్దు- చేదించి-పోయ్- ఆవలికిపోయి- మిక్క - అధికమైన-యాదవర్-యాదవప్రకాశునియొక్క - మదత్తై- మతమును- మాయ్త్త- నశింపజేసిన- పెరు- మిక్కిలి - వీరర్- పరాక్రమముగలిగిన- యెంబెరుమానారు - నాళుమిగ - నిత్యాభివృద్ధియగునట్లు- వాళ్ది యే-మంగళముగలవారగుదురుగాక. * * * * *

తా॥ చార్వాక జయిన శాక్తేయశాంఖ్యకాణాద పాశుపతభాట్ట ప్రభాకరభాస్కరాద్వైతాద్వైతంబులనియెడిదుర్మతంబులనునానాప్రకారంబుగా దహనంబు జేసినయతిరాజునకునిత్యమంగళంబుగలుగుగాకయని తాత్పర్యము.

౩౦ - వపాశురము.

ఎణ్శీర్క్కళ్ నెడిలాశిరియవిరుత్తం.

మూ॥ శీరారుమెతిరాశర్ తిరువడిగళ్వాళ్ది
తిరువరైయిల్చాత్తియ శేన్తువరాడైవాళ్ది
ఏరారుంశెయ్యవడివెప్పొళుదుంవాళ్ది
ఇలఙ్గియమున్నూలాల్వాళ్ది యిణైత్తోళ్గళ్ వాళ్ది
శోరాదతుయ్యశెయ్యముగచ్చోదివాళ్ది
తూమురువల్వాళ్ది తుణైమలర్క్కణ్గళ్వాళ్ది
ఈరాఱుతిరునామమణిన్దవెళ్దివాళ్ది

ఇనిదిరుప్పోడెళ్దిల్ జ్ఞానముద్దిరైక్కైవాళ్దియే.

టీక ॥ శీర్- సంపద్యుక్తమైనకల్యాణగుణములచేత- ఆరుం- పూర్ణమైన- ఎతిరాశర్ - యతిరాజులవారియొక్క - తిరువడిగళ్ - శ్రీపాదములు- వాళ్ది - మంగళమైయుండుగాక- తిరువరైయిల్ - కటిప్రదేశమందు- శాత్తియ- ధరియించిన- శెం- యెఱ్ఱనైన- తువర్ -కాషాయంబగు- ఆడై- వస్త్రము- వాళ్ది- మంగళమైయుండుగాక- ఏర్- సౌందర్యముచేత- ఆరుం- పూర్ణమైన-

శెయ్య - ఎట్టునైన - వడివు - తిరుమేని - ఎప్పొళుదుం - సర్వకాలము ను - వాళ్ది - మంగళమైయుండుగాక - ఇలఙ్గియ - ప్రకాశించుచున్నట్టి - ముప్పూల్ - యజ్ఞోపవీతము - వాళ్ది - మంగళమైయుండుగాక - ఇణ్ణైత్తోళ్గళ్ - జంటైన బాహువులు - వాళ్ది - మంగళమైయుండుగాక - శోరాద - కృశింపని - తుయ్య - నిర్మలమైన - శెయ్య - శుభావహమైయొప్పుచున్న - ముగం - తిరుముఖమండలముయొక్క - శోది - తేజస్సు - వాళ్ది - మంగళమైయుండుగాక - తూ - పరిశుద్ధమైన - ముఱువల్ - చిరునవ్వు - వాళ్ది - మంగళమైయుండుగాక - తుణై - జంటైన - మలర్ క్కణ్గళ్ - తామరకమలములవంటి తిరునయనములు - వాళ్ది - మంగళమైయుండుగాక - ఈరాఱు - పండ్రెండైన - తిరునామం - ఊర్ధ్వపుండ్రములు - అణిన్ద - ధరించిన - ఎళ్దిల్ - కాంతి - వాళ్ది - మంగళమైయుండుగాక - ఇనిదు - భోగ్యమై - ఇరుప్పోదు - నిలకడతో గూడుకొని - ఎళ్దిల్ - ప్రకాశించుచున్నట్టి - జ్ఞానముద్దిరై - జ్ఞానముద్రయగు - కై - శ్రీహస్తంబును - వాళ్దియే - నిత్యమంగళంబైయుండుగాక. * * *

తా ॥ కల్యాణగుణములచేఁబూర్ణులై వెలసియున్న యతిరాజులవారి దివ్యతిరువడిగళును - కటిప్రదేశంబున ధరించుకొనియున్న కాషాయవస్త్రంబును సుందరాకారంబైన తిరుమేనును - అదిరుమేనుయందమరియున్నయజ్ఞోపవీతమును - బాహుద్వయములును - తిరుముఖమండలకాంతియును - మందహాసమును - కమలలోచనంబులును - ద్వాదశోర్ధ్వపుండ్రరేఖాంకితవిలసితంబులును నిత్యశోభావహంబగుబద్ధాంజలీముద్రయు - నిత్యమంగళంబైయుండుగాకయని మంగళాశాసనంబుఁజేయుచున్నారనితాత్పర్యము. * * * *

౨౧ - వ పాశురము.

మూ ॥ అఱుశమయచ్చెడియదనైయుడిత్తాన్వాళియే
అడర్న్దువరుకుదిట్టిగళైయఱత్తురత్తాన్వాళియే
శెఱుకలియైచ్చెదుమతిత్తిరువిట్టాన్వాళియే

తెన్నరజ్గర్ శెల్వముత్తిరుం దిరుత్తివైత్తాన్వాళ్తియే
మఱ్ఱైయుదనిల్పొరుళ్ళైత్తుంవాయ్ మొళ్తిన్దాన్వాళ్తియే
మాఱనురై శెయ్దతమిళ్ మఱ్ఱైవళర్త్తోన్వాళ్తియే
అఱమిగునర్పెరుంబూదూరవదరిత్తోన్వాళ్తియే
అళ్ఘగారుమెతిరాశనడియిణైగళ్వాళ్తియే.

టీక ‖ అఱు- ఆరని చెప్పంబడు- శమయ- మతములైన- శెడియ్గడనై- వృక్షములయొక్క - అడి- మూలములను-అఱుత్తాన్- ఛేదించిన - ఎంబెరుమానారుకు- వాళ్తియే- మంగళముగలుగుగాక- అడర్న్దు - పైకొని- వరుం- గుంపులుగూడివచ్చుచున్న - కుదిట్టిగళై- కుదృష్టులను - అఱ- నశించిపోవునట్లు - తుగత్తాన్- తరిమిన యతిరాజులకు - వాళ్తియే- మంగళముగలుగుగాక- శెఱు- బాధించునటువంటి- కలియై- దోషమును- శిఱిదుం కొంచముగూడా - అఱ- లేకుండునటుల - తీర్త్తువిట్టాన్- పోగొట్టినయి కైయాళ్వారులకు - వాళ్తియే - మంగళముగలుగుగాక - తెన్నరజ్గర్ - సౌందర్యపూర్ణులైననంబెరుమాళ్లయొక్క- శెల్వం- ఐశ్వర్యము-ముత్తిరుం- యావత్తును- తిరుత్తి- దిద్ది - వైత్తాన్- వునిచిన- రామానుజులకు-వాళ్తియే- మంగళముగలుగుగాక- మఱ్ఱైయుదనిల్ - వేదమందుప్రతిపాదింపబడిన-పొరుళ్ళైత్తుం-సకలార్థధర్మములును-వాయ్- తమతిరువాక్కుచేతను - మొళ్తిందాన్ - ఆనతిచ్చినభాష్యకారులకు - వాళ్తియే- మంగళముగలుగుగాక- మాఱన్- నమ్మాళ్వారు- ఉరై శెయ్ద - ఆనతిచ్చిన- తమిళ్ - ద్రావిడసంబంధమైన- మఱ్ఱై- వేదమును- వళర్త్తోన్- వృద్ధిబొందించిన - ఉడయవరులకు- వాళ్తియే- మంగళముగలుగుగాక - అఱమిగు- ధర్మముచేవృద్ధిపొందుచున్నట్టి - నల్ - విలక్షణమైన - పెరుంబూదూర్ - శ్రీపెరుంబూదూరియందు- అవదరిత్తోన్- అవతరించిన - శేషావతారులకు - వాళ్తియే- మంగళముగలుగుగాక - అళ్ఘగారుం- సౌంధర్యసంభూతులైన - ఎతిరాశన్- యతికులసార్వభౌమునియొక్క - అడియిణైగళ్ - శ్రీపాదద్వందము- వాళ్తియే - నిత్యమంగళవంతంబైయుండుగాక. * * * *

తా॥ సకలదుర్మతంబులనుధ్వంసంబుగావించి, కలియను దోషంబుని
శ్శేషంబుగాదొలంగించి, నంబెరుమాళ్లసంపదయావత్తును లెస్సగాదిద్దించి,
వేదమందుండు సకలార్థధర్మములను శ్రీభాష్య రూపంబుగానానతిచ్చి, న
మ్మాళ్వారానతిచ్చిన ద్రావిడామ్నాయమునువృద్ధిపొందింపఁజేసి, తమతతి
రువవతారస్థలంబైనభూతపురియందునిత్యవాసముచేయుచున్న,యతిరాజు
లవారియుభయతిరువడిత్తామరలు, నిత్యమంగళవంతంబులైయుండుగాకయ
ని తాత్పర్యము. * * * * * * * *

౩౨ - వ పాశురము.

మూ॥ శఙ్గరపార్కరయాదవపాట్టప్రబాకరర్ తఙ్గళ్ మదం
శాయ్ఁవుఱవాదియర్ మాయ్గువరెన్నచ్చదుమఱైవాఴ్న్దిడునాళ్
వెఙ్గలియింగినివీఱునమక్కిలైయెన్ఱుమిగత్తళర్ నాళ్
మేదినినంచుమైయాఱుమెనత్తుయర్ విట్టువిళఙ్గియనాళ్
మఙ్గైయరాళిపరాఙ్కుశర్ మున్నవర్ వాఴ్వుముళైత్తిడునాళ్
మన్నియతెన్నరఙ్గంపదిమామలైమఱ్ఱుంమువన్దిడునాళ్
శెఙ్గయల్ వావిగళ్ శూఴ్ వయనాళుంచిజన్దపెరుంబూదూర్
శీమానిళైయాఴ్వార్ వన్దరుళియనాడిరువాదిరైనాళే.

టీక॥ శఙ్గర - శంకరునిమతమును - పార్కర- భాస్కరునిమతమును -
యాదవ- యాదవప్రకాశునిమతమును- భాట్ట- భట్టులనియెడిపేరుగల - త
ఙ్గళ్ మదం- తమతమమతములు - శాయ్ఁవుఱ- నశించుచుండగా- వాదియర్ -
వాదించెడువారును - మాయ్గువరెన్న - నశించుటకునిస్సందేహంబౌనని
చదుమఱై- నాల్గువేదములును- వాఴ్న్దిడు- వృద్ధిబొందెడి-నాళ్ -దినము- వెం-
క్రౌర్యమైన- కలి - కలియుగముయొక్క - వీఱు - సామర్థ్యము - ఇఙ్గు - ఇ
క్కడ- ఇని - ఇఁకను. నమక్కు - మనకు. ఇలైయెన్ఱు- లేదని- మిగు- మిక్కిలి-త
ళర్ - దుఃఖపడుచుండెడి - నాళ్ - దినము- మేదిని - భూమియును- నంచుమై-
మనభారము- ఆఱుమెన - నివర్తించుననిః తుయర్ - దుఃఖమును- విట్టు- విడిచి-
విళఙ్గియ - ప్రకాశించునట్టి - నాళ్ - దినము - మఙ్గైయరాళి - తిరుమం

గైయాళ్వారియొక్కయు- పరాఙ్కుశర్- నమ్మాళ్వారియొక్కయు-మున్న వర్- తక్కినపూర్వాచార్యులయొక్కయు. వాళ్ వు సంపద- మ్మళైత్తిడు- అంకురించునట్టి- నాళ్ - దినము - మన్నియ- నంబెరుమాళ్లునిత్యవాసముచే యుచుండెడి- తేన్- సుందరమైన- అరఙ్గం - శ్రీరంగమను- పది-నగరమును- మామలై- తిరుమలయును- మత్తిళం - యావద్దివ్యదేశములును - మువ్వనిడు ఆనందించెడి - నాళ్ - దినము - శెం- సుందరమైన - కయల్ - మత్స్యముగ ల- వావిగళ్ - తటాకములచేతను- శూళ్ - చుట్టఁబడినటువంటి- వయల్ వరిమళ్లచేతను- నాళుం- నిత్యమును - శిఱంద - సమృద్ధమైన - పెరుంబూదూ ర్ - శ్రీపెరుంబూదూరియందు . శీమాన్ - శ్రీమంతులైన - ఇళైయాళ్ వార్ - యెంబెరుమానారు - వన్దరుళియ - తిరువవతరించిన - నాళ్ దిన ము- తిరువాదిరై - ఆరుద్రయనెడి- నాళే- నక్షత్రమేకదా.   *   *

తా॥ శ్రీపెరుంబూదూరియందు, శ్రీమంతులైతిరువవతరించిన యతి రాజులవారియొక్క-తిరునక్షత్రమైన, ఆరుద్రయనెడితిరునక్షత్రవైభవమే కదా, శంకరభాస్కరయాదవాదిదుర్మతంబులనునశింపఁజేసినదనియు, చతు ర్వేదములను వృద్ధిపొందించినదనియు, క్రూరమైనకలియుగసామర్థ్యంబికఁబ నికిరాదని నియమించి వానికి. అరతిఁబుట్టించినదనియు భూభారమును నివ ర్తింపఁజేసినదనియు, నమ్మాళ్వారుమొదలుగాఁగలపూర్వాచార్యులసంపద నులెస్సగా నంకురింపఁజేసినదనియు, శ్రీరంగముమొదలగు దివ్యదేశ ముల ను- ఆనందింపఁజేసినదనియు నాదినమును బలుమారనుసంధించుచున్నార ని తాత్పర్యము.   *   *   *   *   *   *   *   *

౩౩ - వ పాశురము.

మూ॥ ఇన్నమెత్తనైకాలమిప్పుడంబోడిరుప్పేన్
ఇన్నపోళుదుడంబువిడుమిన్నపడియదుదాన్
ఇన్నవిడత్తేయదువుమెన్నుమివైయెల్లాం
ఎతిరాశాసియటిదియానివైయొట్టియేన్

ఎన్నైయినియివ్వుడంబై విడువిత్తున్నరుళాల్
ఏరారుం వైకున్దత్తేఱ్ఱ నినైవుణ్డేల్
పిన్నై విరైయామన్మఱన్దిరుక్కిఱదెన్పేశాయ్
పేదమైతీర్త్తెన్నైయడిమైకొణ్డ పెరుమానే

టీక॥ ఇన్నం - ఇంక - ఎత్తనైకాలం - యెంతకాలము - ఇవ్ - ఈ - ఉడంబోడు - దేహముతోడ - ఇరుప్పేన్ - ఉందును - ఇన్నపోళ్దు - ఈ కాలమునందు - ఉడంబు - దేహము - విడుం - విడుచుట - ఇన్నపడి - ఈప్రకారము - అదువాన్ - ఆదేహవియోగము - ఇన్నవిడత్తే - ఈస్థలమందు - అదువుం - దేహవిమోచనము - ఎన్నుమిదైయెల్లాం - అనెడియీప్రకారములన్నియు - ఎతిరాశా - ఓయతికులసార్వభౌమా - నీయఱిది - దేవరవారికే దెలియును - యాన్ - అడియేని - ఇవై - ఈవిషయములు - ఒన్ఱుం - వకటియు - అఱియేన్ - యెఱుఁగను - పేదమై - మూఢత్వమును - తీర్త్తు - పోఁగొట్టి - ఎన్నై - అడియేనిని - అడిమైకొణ్డ - దాసునిగాఁజేసికొన్న - పెరుమానే - స్వామివైనయెంబెరుమానారే - ఎన్నై - అడియేనిని - ఇని - ఇఁకను - ఇవ్వుడంబై - ఈదేహమనుచఱనుండి - విడువిత్తు - విడిపించి - ఉన్నరుళాల్ - దేవరవారికృపచేతను - ఏర్ - సౌందర్యముచేత - ఆరుం - పూర్ణమైన - వైకున్దత్తు - శ్రీవైకుంఠమునందు - ఏఱ్ఱ - చేర్చుటకు - నినైవు - తలంపు - ఉణ్డేల్ - కలిగియుండెనేని - పిన్నై - మఱి - విరైయామల్ - త్వరపడక - మఱన్దిరుక్కిఱదు - మఱచియుండుట - ఎన్ - ఏమికారణము. పేశాయ్ - ఆనతియ్యవలెను. * * *

తా॥ ఓయతిరాజా, ఏకాలంబున నేస్థలంబున నేవిధంబుగా దేహబంధంబునకు వియోగంబు గలుగునదియుఁ, గాక నికనెంతగాలంబు విరోధియైన, ఈదేహంబుతోఁగూడి వర్తించునదియు సర్వజ్ఞులైన దేవరవారికే దెలియవచ్చునుగాని, అజ్ఞుఁడైన నేఁడొకటియుం దెలియలేఁడుగనుక, మీరీ దేహంబనుచఱను విడిపించి సుందరాకారంబైన పరమపదంబునం జేర్పవలయునని నెడికృపగలిగియుండినట్టయితే త్వరపడక - ఆలస్యముచేసియుండుటకు గారణంబేదియో యానతియివ్వాయని తాత్పర్యము. * * * *

౫౮ .వ పాశురము.

మూ॥ మున్నైవినైపిన్నైవినైయారబ్ధమెన్నుం
మూన్రువగైయానవినైత్తొగైయనైత్తుంయానే
ఎన్నైయడైన్దోర్దమక్కుక్కళిప్పనెన్రురఙ్గర్
ఎతిరాశానీయిట్టవర్క్కన్జోశొల్లాయ్
ఉన్నైయల్లదఱియాదడియాననిన్దవుడంబో
డున్నున్నువినైప్పయన్పుశిక్కవేణ్డువదొన్రుణ్డో
ఎన్నుడైయవిరువినైయైయిఱైప్పొళుదిల్మాఱ్ఱి
పరారుడంనైగున్దత్తేత్తివిడాయ్నీయే.

టీక॥ మున్నైవినై-పూర్వాఘము- పిన్నైవినై - ఉత్తరాఘము- ఆరబ్ధమ్-ప్రారబ్ధము-ఎన్నుం-అను- మూన్రువగైయాన-మూడుప్రకారములైన- వినైత్తొగై- పాపసమూహములు- అనైత్తుం- అన్నిటినిన్ని - యానే - నేనే- ఎన్నై - నన్ను - అడైన్దోర్తమక్కు - ఆశ్రయించినవార్లకు- కళిప్పన్- పోగొట్టుదును - ఎన్రుం - అనియానతిచ్చిన - అరఙ్గర్ - నంబెరుమాళ్లు- ఎతిరాశా. ఓయతికులసార్వభౌమా - నీ - దేవరవారికి- ఇట్టవర్గళుక్కు - విధేయులు- అన్జో - కదా - శొల్లాయ్- ఆనతియ్యవలయును- ఉన్నై - దేవరవారిని- అల్లదు - వినాగా - అఱియాద - అన్యమెఱుగని - యాన్ - అడియేని- ఇన్దఈ - ఉడమ్బోడు- దేహముతోడను- ఉన్నున్ను- మరిగి- వినై- పాపముయొక్క- పయన్- లాభమును- పుశిక్క - అనుభవింప- వేణ్డువదు- వలసినది - ఒన్రు ఒకటి - ఉణ్డో - ఉన్నదా - ఎన్నుడైయ - అడియేనియొక్క . ఇరువినైయై- ప్రబలపాపమును- ఇఱైప్పొళుదిల్ - క్షణకాలమున - మాఱ్ఱి- పోగొట్టి - పర్- అలంకారముచేతను- ఆరుం- పూర్ణమైయొప్పుచున్న - వైగున్దత్తు - శ్రీవైకుంఠమందు- నీయే- దేవరవారే- ఏత్తివిడాయ్- చేర్పవలయును. ✻ ✻

తా॥ ఓయతీంద్రా - పూర్వాఘంబు - నుత్తరాఘంబును - ప్రారబ్ధంబుననియెడు- మూడుప్రకారంబులైన - పాపసమూహములన్నిటిని - న

న్ను ఆశ్రయించినవారలను- నేనే- బోఁగొట్టుదుననియానతిచ్చిన - నంబెరు మాళ్లు దేవరవారికివిధేయులుగదా- ఇట్లు ఈశ్వరవశీకారమును జెందియు న్న దేవరవారినివినాగా- రతుకాంతర మేఱుఁగకయున్న - అడియేనీదేహము తోడంగూడి - అవిద్యయాత్రగాఁగొనియుండి- యాపాపఫలములను. భుజిం పవలయున నెడినిర్బంధమేమైననుగలదా-ఆనతియ్యవలయును-అడియే నినంటి యున్న పుణ్యపాపంబగు- ప్రబలకర్మములను క్షణకాలంబునం బోఁగొట్టి సుందరాకారంబైన - శ్రీవైకుంఠపురమునందు - దేవరవారే చేర్పవలయు నని తాత్పర్యము. * * * * * * * *

౩౫ - వ పాశురము.

మూ॥ అరుళాలేయడియేనై యబిమానిత్తరుళి
అనవరదమడిమైకొళ్ళనినైత్తునీయిరుక్క
మరుళాలేపులనోఁగవాంచై శెయ్యుమెన్దన్
వల్వినై యైమాఱ్ఱియున్బాన్మనంవైక్కప్పణ్ణాయ్
తెరుళారుంకూరత్తాళ్వానుమవర్ శెల్వ
త్తిరుమగనార్ తాముమరుళిచ్చెయ్ దతీమై
త్తిరళానవత్తనై యుంశేరవుళ్లవెనై
తిరుత్తియయ్యకొళ్ళుంవగై తేరుమెతిరాశా.

టీక॥ అరుళాలే - కృపచేతను- అడియేనై - దాసుని - అబిమానిత్తరుళి. అభిమానించి- అనవరదం- నిత్యమును . అడిమై- దాస్యము - కొళ్ల- కైకొనుట కొఱకు - నీనినైత్తు - దేవరవారుతలంచి - ఇరుక్క - ఉండఁగా - మరుళాలే. అజ్ఞానముచేతను - పులన్ - ఇంద్రియములయొక్క - బోఁగ - భోగమును. వాంచై శెయ్యుమ్ - అపేక్షించుచున్న - ఎన్దన్ - అడియేనియొక్క - వల్ - బలిష్ఠమైన - వినైయై- కర్మమును - మాఱ్ఱి- పోఁగొట్టి- ఉన్బాల్ - దేవ రవారిపట్ల - మనం - మనస్సును- వైక్క- వుంచేటట్లు - పణ్ణాయ్ - చేయుము- తెరుళారుం - జ్ఞానాధికులైన - కూరత్తాళ్వానుం - కూరత్తాళ్వారును - అ వర్ - వారియొక్క - శెల్వత్తిరుమగనార్ - సంపత్కుమారులైన శ్రీభట్టరు

ను - అరుళిచ్చెయ్‌ద - ఆనతిచ్చిన - తీమై - పాపముయొక్క - తిరళాన - స
మూహములైన - అత్తనైయుం - అన్నియును - శేరవుళ్ల - చేరియున్న -
ఎన్నై - అడియేనిని - తిరుత్తి - దిద్ది - ఉయ్యక్కొళ్లుం- ఉజ్జీవింపచేసే- వగై -
ప్రకారమును - ఎతిరాశా- ఓయతిరాజా - తేరుం - విచారించుకొనుము. *

తా ॥ ఓయతిరాజా మీరు-దాసుని-కృపచేత నభిమానించి అనుదినం
బును వీనిచే దేవరవారు దాస్యముగా కొనుటకొఱకు దేవరవారు సంకల్పించి
యుండఁగా అజ్ఞానముచే వానినినతిక్రమించి విషయభోగములనే యపే
క్షించుచుండుటకు గారణంబైన అడియేని యొక్క ప్రబలకర్మమును బోఁగొట్టి దే
వరవారిపట్ల మనస్సునుంచునటులచేసికొనుము - జ్ఞానాధికులైన కూరత్తాళ్
వారును వారియొక్క సంపత్కుమారులైన శ్రీభట్టరును నైచ్యానుసంధా
నురూపముగా నానతిచ్చిన పాపసమూహములనొకటినైనను విడువకయ
న్నియునుబూరింపఁబడి ప్రవర్తించుచున్న యడియేనినిదిద్ది-యుజ్జీవింపఁజేయు
ప్రకారమును విచారించుమాయని తాత్పర్యము. * * * *

३८ - వ పాశురము.

నేరిశైవెణ్‌పా.

మూ॥ వాదనైయిలూశిఱమోమాళాదవల్వినైయో
ఏదెన్నఱియేనెతిరాశా - తీదాగుం
ఐమ్బులనిలాశైయడియేన్మనందన్నై
వన్బుడనేతానడరుంవన్దు.

టీక ॥ వాదనైయిల్ - బాదించెడువిషయేంద్రియములయందు - ఊశిఱ
మో- ప్రీతియో- మాళాద- తఱుగని-వల్ - బలిష్ఠమైన- వినైయో- కర్మమో-
ఏదెన్ఱు - ఏదియని - అఱియేన్ - యెఱుగను- యతిరాశా - ఓయతిరులసార్వ
భౌమా- తీదాగుం- దుష్టమైన- ఐమ్బులనిల్ -పంచేంద్రియసుఖములయందు-
ఆశై- అపేక్ష- అడియేన్ - అడియేనియొక్క - మనందన్నై - మనస్సును-
వన్బుడనే- బలాత్కారముచేత- తానేవన్దు - తానైవచ్చి - అడరుం - ఆక్ర
మించుచున్నది. * * * * * * * * *

తా॥ ఓయతిరాజా అడియేనిట్లు పైఁబడిబాధించుటకు హేతువు-పంచేంద్రియముల యనుభవముచే వచ్చినరుచియో, లేక - తఱుగని ప్రబలకర్మమో, ఏదోకట్టిదియు నెఱుంగనుగనుక వీనికివిషయమిట్టిదనియెఱింగి యాయనుభవములను దేవరవారేనివర్తింపఁజేయవలయునని తాత్పర్యము.

౩౭ - వ పాశురము.

మూ॥ ఇన్నళవుమిల్లావదిగారమేలుమెన
క్కెన్నుళదాం శొల్లాయతిరాశా - కన్నా
వినైత్తొడరై వెట్టివిట్టు మేలైవైకున్ద
త్తినైక్కడుగవేఱ్పాదదెన్.

టీక॥ ఇన్నళవుం - ఇదివఱకును - ఇల్లా - లేని- అదిగారం - అధికారము- మేలుమ్- ఇఁకమీఁదను- ఎనక్కు - అడియేనికి - ఎన్ను - యేకాలమునను- ఉళదాం- కలుగును- శొల్లాయ్- ఆనతియ్యవలెను- యతిరాశా - ఓయతీంద్రా-కన్నా-తఱుగని- వినైత్తొడరై -పాపసంబంధమును- వెట్టివిట్టు- ఛేదించివేసి- మేలై - సర్వోత్తమమైన - వైకున్దత్తు - వైకుంఠమందు- ఎనై - అడియేనిని - కడుగ- శీఘ్రముగా - పఱ్పాదదు - చేర్పకపోవుట - ఎన్ - ఏమికారణము. * * * * * * * * *

తా॥ ఓయతీంద్రా అడియేనికిదివఱకులేని, యధికారముగలిగేదెన్నటికో తఱుగనిపాపానుబంధములనుబాపి, సర్వోత్తమమైన పరమపదసంప్రాప్తిగలుగఁజేయుటెన్నఁడో, యాకారణము తెలియ నజ్ఞుండౌటవలననానతియ్యవలయునని తాత్పర్యము. * * * * * * *

౩౮ - వ పాశురము.

మూ॥ అంజిలటియాదారైంబదిలున్తామటియార్
ఎన్శొలెనకొక్కవెతిరాశా - నెంజం
ఉనతాళ్లోఱ్త్రెన్డవఱ్ఱైయేయుయ్కక్కవిన్నుం
అనుతాబమఱ్ఱిరుక్కై క్కయాల్.

టీక ॥ అంజిల్ - ఐదుసంవ్వత్సరములందు - అఱియాదార్ - ఎఱుఁగని వారు- ఐంబదిలుం - ఏఁబదిసంవత్సరములకైనను- తామ్- వాళ్లు - అఱియా ర్ - ఎఱుఁగరు- ఎన్ఱశోల్ - అనెడిలౌకికవార్త- ఎనక్కో - అడియేనినిమి త్తమో - ఎతిరాశా- ఓయతికులచక్రవర్తి- నెంజం-మనస్సు - ఉన్- దేవరవా రియొక్క- తాళ్ - తిరువడిగళుసకు- ఒళ్లిన్ద - బాహ్యమైన - అత్తైయే - క్షు ద్రవిషయములనే - ఉయ్క్క - అనుభవించుచుండఁగా - ఇన్ఱు - నేటికిని - అ నుతాపం - పశ్చాత్తాపము - అఱ్ఱం- లేక-ఇరుక్కైయాల్ - ఉండుటచేతను.

తా ॥ ఓయతినాథా నిరతిశయభోగ్యమైయొప్పుచున్న దేవరవారితిరు వడిగళుసకు అన్యమైనక్షుద్రవిషయములనేయాచరించియిప్పటికిని పశ్చాత్తా పశూన్యుఁడైయుండుటవిచారించిజూచినను, ఐదుసంవత్సరములకుఁదెలివిలేని వారు-ఏబదిసంవత్సరములకైనను అజ్ఞులే యగుదురనెడు లౌకికవచనమునకు అడియేనేకారణముగావచ్చునని తాత్పర్యము. ❋ ❋ ❋ ❋

38 - వ పాశురము.

మూ ॥ వేమ్బుకఱియాగవిరుంబినార్కైత్తదెన్ఱు
　　తామ్బుగ్గాదేపుశిక్కుంతన్మైపోల్ - తీంబవిన్ఱ
　　ఎన్ఱునినైత్తెన్నైయిగ్గారెతిరాశర్
　　అన్ఱఱిన్దఙ్గీకరిక్కైయాల్ ॥

టీక ॥ వేమ్బు - వేపాకును- కఱియాగ-కఱియముఖగా - విరుంబినార్ - అపేక్షించినవారు- కైత్తదు- చేదుగానున్నది-ఎన్ఱు-అని-పుగ్గాదే-పరిహరించ పక- పుశిక్కుం- భుజించెడి-తాం- వారియొక్క - తన్మై - స్వభావము-పోల్ - వలెనే- తీంబన్-దుష్టుఁడు - ఇవన్-వీఁడు - ఎన్ఱు - అని- నినైత్తు - విచారించి - ఎన్నై - అడియేనిని - ఎతిరాశర్ - యతిరాజులవారు - అన్ఱు - ఆకాలమం దు - అఱిన్దు - తెలిసి - అఙ్గీకరిక్కైయాల్ - అంగీకరించినందుచేతను- ఇగ్గార్ - విడిచిపెట్టరు. ❋ ❋ ❋ ❋ ❋ ❋ ❋

తా ॥ చేదేగుణముగాఁగలిగినవేఁపాఁకునుకటియముధుగ్రానభిమానించి వాని ని షేధింపక భుజించువారివలెనే, యతిరాజులవారును అంగీకారసముఖమందు,వీనిదోషములనెఱింగి, భోగ్యముచేసికొని యంగీకరించుట వలన నిప్పుడు వీనియందు దోషములుండినను అనాదరింపరుగదాయనియీాడుపడుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * * * *

౪౦ - వ పాశురము.

మూ ॥ అవత్తేపొళ్లుదై యడియేఁకళిత్తి
ప్పవత్తేయిరుక్కుమదుపణ్బో - తివత్తేయాఁ
శేరుంవగై యరుళాయ్‌శీరారెతిరాశా
పోరుమినియివ్వుడంబైప్పోక్కు.

టీక ॥ అవత్తే- వ్యర్థముగా- పొళ్లుదై - కాలమును- అడియేఁ-దాసుఁడైననేను- కళిత్తు - పోగొట్టి- ఇప్పవత్తే - ఈసంసారమందు - ఇరుక్కుమదు - ఉండుట- పణ్బో- దేవరవారిస్వభావమునకుచేరునా- తివత్తే- పరమపదమును- యాఁ- అడియేని- శేరుంవగై -చేరుప్రకారమును-అరుళాయ్- కృపజేయుఁడీ- శీర్-కల్యాళగుణములచేత- ఆర్- పూర్ణులైన - ఎతిరాశా - ఓయతికులచక్రవర్తీ- పోరుమ్- చాలును- యిని- ఇకను - ఇవ్వుడంబై - ఈదేహమును-పోక్కు - చాలింపుము. * * * * * * * *

తా ॥ కల్యాణగుణనిధియగు నోయతినాథా దేవరవారియనుభవకైంకర్యమునకు నుచితంబైనకాలమంతయు విరోధియైనసంసారమందు వ్యర్థముగావినియోగించుకొనియుండుట దేవరవారికృపాస్వభావమునకుఁజేరదుగనుక నిట్టి దుష్కృత్యమునకు హేతువగు శరీరమనెడిచటనుండి విడిపించి నిత్యకైంకర్యవర్ధకమై యొప్పుచుండెడు పరమపదమును లభించునట్లు కృపచేయుమాయనితాత్పర్యము. * * * * * *

౪౧ - వ పాశురము.

మూ ॥ ఎన్నైప్పోల్ పిళ్ళైశెయ్‌వారివ్వులగిలుణ్డో
ఉన్నైప్పోల్ పొఱుక్క-వల్లారుణ్డో - అన్నైత్తులగుం
వాழప్పిఱన్దవెతిరాశా మామునివా
ఏళ్ళైక్కిఱఙ్గాయిని.

టీక ॥ ఎన్నైప్పోల్ - అడియేనివలె- పిళ్ళై - అపరాధము- శెయ్‌వార్ - చేయువారు- ఇవ్వులగిల్ - ఈలోకమందు - ఉణ్డో- కలరా - ఉన్నైప్పోల్ - మీవలె- పొఱుక్క - క్షమింప - వల్లార్ - తగినవారు - ఉణ్డో- కలరా- అన్నైత్తులగుం - సమస్తలోకములను - వాழ - ఉజ్జీవించునట్లు - పిఱన్ద - అవతరించిన - ఎతిరాశా- యతిరాజులనెడితిరునామముగల- మా - పూజ్యులైన - మునివా- యోగిజనాగ్రగణ్యా - ఏళ్ళైక్కు - చపలుఁడైన అడియేనికి - ఇని- ఇఁకనైనను-ఇరఙ్గాయ్-దయచేయుఁడీ. * * * * * *

తా ॥ యోగిజనాగ్రగణ్యా అడియేనివలె, నపరాధములను జేయువారును, మీవలెసహించువారును ఈలోకమందెవరుతగుదురు, విచారించిచూచినను, సకలలోకములయందుండు చేతనులను జీవింపఁజేయుకొఱకే తిరువవతరించి వారిరక్షణమందే చింతించుచుండెడి, స్వభావముగలవారగుటవలన, నిఁక జపలుఁడైన అడియేనిని దయచేసిరక్షింపుమాయని యతిరాజులవారిపరసమర్థిని గూర్చి యెచ్చటికిచేయుచున్నారనితాత్పర్యము. * *

౪౨ - వ పాశురము.

మూ॥ ఐమ్బులన్గళ్ మేలిట్టడరుంపొழుదడియేన్
ఉన్పదజ్గడమ్మైనినైన్దోలమిట్టాల్ - పిన్పవైచాం
ఎన్నైయడరామలిరఙ్గాయెతిరాశా
ఉన్నైయల్లాదారేనక్కుణ్డు.

టీక ॥ ఐమ్బులన్గళ్ - పంచేంద్రియములు- మేలిట్టు- ఆక్రమించి- అడరుంపొழుదు- బాధించునప్పుడు - అడియేన్ - దాసుఁడైననేను- ఉన్ - దేవరవారి

యొక్క - పద్దఙ్గళ్ తన్నై - శ్రీపాదములను- న్నినైన్దు - స్మరించి - ఓలమిట్టాల్ - మొఱపెట్టితే- పిన్బు - తర్వాతను - అవై తాన్ - ఆయింద్రియములు- ఎన్నై - అడియేనిని- అడరామల్ - బాధించకుండునట్లు- ఇరఙ్గాయ్- కృప చేయుడీ - ఎతిరాశా - ఓయతినాథా - ఉన్నైయల్లాదు- దేవరవారినివినా గా- అర్ - ఎవరు- ఎనక్కు - అడియేనికి- ఉణ్డు - గలరు. * * *

తా ॥ ఓయతీంద్రా! రక్షకాంతరములనుమాని దేవరవారినే రక్షకులుగావిచారించి, సర్వ ప్రకారములచేతమీకే శేషపడియున్న అడియేనిని పంచేంద్రియములాక్రమించి బాధించు వేళను సకలతాపరహితమై యొప్పుచున్న దేవరవారి తిరువడిగళను స్మరించి రామానుజాయని మీ దివ్యనామమును గూర్చి మొఱయిడినమాత్రములోనేయా బాధ యడియేనియొద్దనుండిదొలఁగిపోవునట్లు కృపచేయుమాయని తాత్పర్యము. * * * * *

४३ - వపాశురము.

మూ ॥ ఇన్దవులగిల్పొరున్దామైయేదుమిల్లై
అన్దవులగిల్పోగవాశైయిల్లై - యిన్దనమ
క్కెప్పడియేతాన్తరువరెన్దైయెతిరాశర్
ఒప్పిల్ తిరునాడుగన్దు.

టీక ॥ ఇన్ద- ఈ - ఉలగిల్ - లోకమందు- పొరున్దామై- అరుచి - ఏదుమ్- ఏమియు - ఇల్లై- లేదు- అన్దవులగిల్ - ఆలోకమందు - పోగ - పోవుటకు- ఆశై - అపేక్ష- ఇల్లై- లేదు - ఇన్ద - ఇట్టిగుణములుకలిగిన - నమక్కు - మనకు- ఎన్దై - తండ్రియైన - ఎతిరాశర్ - యతిరాజులువారు - ఒప్పు - ఉపమానమును - ఇల్ - లేనటువంటి- తిరునాట్టై - పరమపదమును - ఎప్పడియే తాన్- ఏప్రకారముగా-ఉగన్దు-సంతోషించి -తరువర్- ప్రసాదింతురు *

తా ॥ ఓమనసా! ప్రాకృతభూమియందుఁబ్రావీణ్యమును త్యాజ్యభూమియందు రుచియుననధికారికిఁగలుగవలసినదవశ్యంబై యుండఁగా నారెం

డును లేనిమనకును- ఉపమానరహితమైయొప్పుచున్న పరమపదమును య
తిరాజులువారెట్లు ప్రసాదింతురని మనస్సమాధానము చేయుచున్నారని
తాత్పర్యము. * * * * * * * * *

౪౪ - వ పాశురము.

మూ॥ మాగాన్దనారణనార్ వైగుంవగై యఱిన్దోర్
కేగాన్దమిల్లైయిరుళిల్లై - మోగాన్ద
రివ్విడమేగాన్దమిరుళెన్ఱువయమఱ్ఱిరున్దు
శెయ్వర్ గడాంపావత్తిఱం.

టీక॥ మా- శ్రీదేవికి - కాన్దన్-నాయకుఁడైన- నారణనార్ ః సర్వేశ్వ
రుఁడు-వైగుం- సర్వవ్యాపకమైయున్న - వగై - ప్రకారమును - అఱిన్దోర్
కు - తెలిసినవారికి - ఏకాన్దమ్ - ఏకాంతము- ఇల్లై - లేదు- ఇరుళ్ - అంధ
కారము - ఇల్లై- లేదు- మోగాన్దర్ - మోహాంధులు- ఇవ్విడమ్- ఈస్థలము- ఏ
కాన్దమ్ ఏకాంతము - ఇరుళ్ , అంధకారము - ఎన్ఱు - అని- పయమ్- భయ
ము - అఱ్ఱిరున్దు - లేకయుండి- పావత్తిఱం - పాపకృత్యములను - శెయ్
వర్గళ్ తాం - చేయుచుందురు. * * * * *

తా॥ శ్రీయఃపతియైనసర్వేశ్వరునియొక్క సర్వవ్యాపకత్వమును
గుర్తెఱింగినపెద్దలకేస్థలంబునం జీకటియు నేకాంతమును లేదనియు-అజ్ఞులైన
వారీస్థలంబేకాంతమనియు నీస్థలంబుజీఁకటియనియు భ్రమించినిర్భయులైపా
పకృత్యములనేయాచరించుచుందురని తాత్పర్యము. * * *

౪౫ - వ పాశురము.

మూ॥ నారాయణన్ తిరుమాల్ నారణా మెన్ఱుముఱ
వారాయి నెంజేయనాదియన్ఱో - శీరారుం
ఆశౌరియనా లేయన్ఱోనాముయ్న్దదెన్ఱు
కూశామలెపొழுదుంకూఱు.

టీక॥ నారాయణన్-నారాయణుఁడు-తిరుమాల్ - శ్రీయఃపతి-నారం: జీవాత్మలు-నామ్- మనము- ఎన్ఱుమ్- అనియెడి- ఉఱవై - సంబంధమును-ఆరాయిల్ -విచారించువేడల- నెంజే- మనసా- అనాదియన్ఱో - అనాదియేకదా- శీరారుం - జ్ఞానాదిగుణపరిపూర్ణులైన - ఆశారియరాలే- ఆచార్యులచేతనే- అన్ఱో-కదా-నామ్-మనము- ఉయ్న్దదు- ఉజ్జీవించినది-ఎన్ఱు- అని-కూశామల్ - శంకలేక - ఎప్పొழுదుం- సర్వకాలమును - కూఱు - అనుసంధింపుము. *

తా॥ ఓమనసా శ్రీయఃపతికిని మనకును అనాదినుండి గలిగియున్న శేషిశేషసంబంధమును మోహాంధులమై మఱచియుండినమనము ఆచార్య సంబంధము వలననేకదా దెలిసి యుజ్జీవించుటకు హేతువైనందుచేత మఱియు వారొనర్చిన మహోపకారములను సర్వకాలములయందును శంకలేక యనుసంధించు మాయని తమ మానసమునకు బోధించు చున్నారని తాత్పర్యము. * * * * * * *

౪౮ - వ పాశురము.

మూ॥ తిరువాయ్మొழிప్పిళ్లైతీవినైయోన్దన్నై
క్కుఱువాగివన్దుయ్యక్కొణ్డు - పొరువిల్,
మదితానళిత్తరుళుంవాழ்వన్ఱో నెంజే
యెతిరాశరాల్ నామ్ ఆళానోం.

టీక॥ తిరువాయ్మొழிప్పిళ్లై - తిరువాయ్మొழிప్పిళ్లగారు- తీవినైయోన్దన్నై- కూరకర్ముఁడనైన అడియేనికి- కురువాగి-ఆచార్యులై-వన్దు- వచ్చి- ఉయ్య - ఉజ్జీవించునట్లు- కొణ్డు - అంగీకరించి- పొరు- ఉపమానము-ఇల్ - లేనటువంటి- మది- జ్ఞానమును- తాన్- తాము- అళిత్తరుళుం- కృపచేయునట్టి- వాழ்వు- సంపత్తు- అన్ఱో- వలననేకదా- నెంజే- మనసా - యాం- మనము- ఎతిరాశరుక్కు -యతిరాజులవారికి - ఆళానోం- దాసులైతిమి. * *

తా॥ ఓమనసా కూరకర్ములైనమనకొఱకు శ్రీయఃపతియే తిరువాయ్మొழி ప్పిళ్లగారై తిరువవతరించి అస్మదాచార్యులై వెదకివచ్చి మేటియైన తిరుమంత్రజన్యజ్ఞానమనెడుసంపదనుపకరించినందువలననేకదా ప్రాప్తశే

షిద్ధమైన యతిరాజులవారికి దాసభూతులైతిమని దమయాచార్యవైభవ మనుసంధించి యీడుపడుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * *

౮౭ - వ పాశురము.

కట్టళై క్కలిత్తురై.

మూ ॥ ఇరామానుశాయనమ వెన్రిగవుంపగలుంశిన్ది
త్తిరామామానుశర్గళిరుప్పిడన్దన్నిలిత్తైప్పొళుదుం
ఇరామానుశవరు క్కెల్లావడీమైయుంచెయ్యా వెణ్ణి
ఇరామానుర్ తమ్మై మానుశరావెన్గొలెణ్ణువదే.

టీక ॥ ఇరామానుశాయ-రామానుజునికొఱకు- నమవెన్ను - నమః అని ఇరవుంపగలుం శేయింపగలును - శిన్దిత్తు - ధ్యానించుచు - ఇరా - ఉండనట్టి - మానుశర్ - మనుజులయొక్క - ఇరుప్పిడన్దన్నిల్ - నివాసస్థలమందు ఇత్తైప్పొళుదుం - క్షణకాలమును - ఇరా - ఉండనట్టి - మానుశవరు క్కు - మనుజులకు- ఎల్లావడిమైయుం- సకలవిధకైంకర్యములును - శెయ్యా- చేయవలెనని - ఎణ్ణి- తలఁచి - ఇరా - ఉండనట్టి - మానుర్ తమ్మై - మను ష్యులను- మానుశరాగ- మనుజులుగా - ఎన్కొల్ - యేవిధముగా - ఎణ్ణువదు- తలంచుట- ఏ- ప్రశ్నసూచకము. * * * * * *

తా ॥ ఎంబెరుమానార్లకు వాచకంబైన రామానుజ యనెడి చతురక్షరియేదమకు త్తారకంబగుననివిశ్వసించి యామంత్రాధిక్యంబెఱింగి-నమః - అనెడుపదమునుంజేర్చి రాత్రిందివములయందను సంధింపకుండునట్టి పశుసమానులైన మనుజులు, నివసించియున్న స్థలంబు క్షణకాలంబును వాసయోగ్యంబుగాదనెడి న్యాయమును లెస్సగావిచారించియున్న పెద్దలకు సకలవిధకైంకర్యములను జేయవలయునని చింతింపకున్నట్టి కిరాతచేతస్కుల నుమనుజులనియెట్లుభావింపదగునని తాత్పర్యము. * * * *

౪౮ - వ పాశురము.

మూ ॥ ఎణ్ణాదెన్నెంజమిశై యాదెన్నావిత్తెంజాధుశెన్ని
కణ్ణానవై యెన్నుజ్కాణలుఱాకలియార్ నలియ
ఒణ్ణాదవణ్ణములగళిత్తో నెతిరాశనడి
నణ్ణాదవరైయరజ్గేశర్ శెయ్దనలనమక్కే.

టీక ॥ ఎన్నెంజమ్-అడియేనిమనస్సు - ఎణాదు- స్మరింపదు - ఎన్నావు-అడియేనిజిహ్వ- ఇశై యాదు- స్తోత్రము చేయననుకూలింపదు- శెన్ని - అడియేనిశిరస్సు-ఇత్తెంజాదు- సేవింపదు-కణ్ణానవై - నేత్రములైనవి-ఒన్నుమ్-ఒకదానిని - కాణలుఱా- చూడదు- కలియార్ - కలియుగమునందుండుచేతనులు-నలియవొణ్ణాదవణ్ణం - నశింపకుండునట్లు - ఉలగు- లోకమును - అళిత్తోన్-రక్షించినట్టి - ఎతిరాశన్ - యతిరాజులవారియొక్క - అడి- తిరువడిగళను - నణ్ణాదవరై - ఆశ్రయింపనివారిండ్రను- అరజ్గేశర్ -శ్రీరంగమునకుప్రభువైననంబెరుమాళు- నమక్కు- అస్మదాదులకు- శెయ్ద- చేసిన ⁘ నలం- సంపత్తు- ఏ- పాదపూరణము. * * * * * * * *

తా ॥ కలియుగమందుండువారియొక్క దారిద్ర్యాదిదోషములనుబోగొట్టిన యతిరాజులవారి తిరువడిగళతమకుబ్రాప్యప్రాపకంబని యధ్యవసింపని మనుజులకు అడియేనియొక్క మనోవాక్కాయేంద్రియములు శేషపడకుండునట్టి సంపదయొసంగినది నంబెరుమాళ్లే కదాయని యీడుపడుచున్నారు. * * * * * * * * * *

౪౯ - వ పాశురము.

మూ ॥ నన్దానరగత్తళున్దామై వేణ్డిడిల్ నానిలత్తీర్
ఎన్దాదై యానయెతిరాశనైనణ్ణు - మెన్నుమవన్
అన్దాదితనై న్నయనుసన్ధియుమవన్ తొణ్డరుడన్
శిన్దాకులజ్కడచ్చేర్న్దిరుముత్తిపిన్ శిత్తిక్కుమే.

⁘ నలం - అనుపదమునకు- ఆనందమనియు ఉపకారమనియు - అర్థముండగా నిక్కడ సంపత్తనునర్థమే చెప్పఁబడుచున్నది * * * *

టీక ॥ నన్దా- అవధిలేని- నరగత్తు - సంసారమనేనరకమందు - అళ్లున్దా మై - మునుఁగనుండుట - వేణ్డిడిల్ - అపేక్షితమైతే- నానిలత్తీర్ - నాలుగువిధములైనభూమియందున్నజనులారా - ఎం- మాకు- తాదైయాన- తంత్రియైన- ఎతిరాశనై - యతిరాజులవారిని- నణ్ణుమ్ - ఆశ్రయింపుఁడు-ఎన్నుమ్-నిత్యమును - అవనన్దాదితనై - వారివిషయమైననూత్తన్దాదియనెడిప్రబంధమును- అనుసన్దియుమ్- అనుసంధింపుఁడు- అవన్తొణ్డరుడన్ - వారిదాసులతోడను- శిన్దాపలం- మనోదుఃఖము- కెడ - నశించునట్లు- శేర్న్దిరుమ్ - కలిసియుండుడీ- పిన్ - ఆతర్వాతను - ముత్తి - మోక్షము - శిత్తిక్కుమ్- సిద్ధించును - ఎ - పాదపూర్ణము.　　*　　*　　*　　*　　*

తా॥ చతుర్విధములైనభూమియందున్న ఓజనులారా, అనుభవింపశక్యముగానిసంసారమనెడినరకమందుమునుగకుండుటకపేక్షించితిరేని,మాకుతంత్రియైనయతిరాజులవారినియాశ్రయించి వారికల్యాణగుణములను ప్రతిపాదించెడు ప్రపన్నగాయత్రియనెడు నూత్తందాదిని యనుసంధింపుండని యు,మఱియునితరసహవాసముచేఁగలిగినమనోదుఃఖమంతయుఁదీఱుకొఱకు వారిదాసులతోడంగూడియుండుఁడనియు, పిదపముక్తినిస్సంశయంబుగా సిద్ధించునని పరోపదేశముచేయుచున్నారని తాత్పర్యము.　　*　　*　　*

౫౦ - వ పాశురము.

మూ ॥ అవత్తేయరుమన్దకాల త్తైప్పోక్కి యఱివిన్మైయాల్
పవత్తేయుళ్లల్గిన్ర పావియర్గాళ్ పలగాలనిన్రు
తవత్తేముయల్బవర్ తజ్గట్కుమెయ్దవొణ్ణాదవన్ద
త్తివత్తేయుయ్ క్కుమ్ శిన్దియునీరెతిరాశనైయే.

టీక ॥ అవత్తే- వ్యర్థముగా- అరుమన్దకాలత్తై - అరుదైనకాలమును- పోక్కి - పోఁగొట్టి - అఱివిన్మైయాల్ - అజ్ఞానముచేతను- పవత్తే- సంసారమందే- ఉళ్లల్గిన్ర- సంచరించుచున్న - పాపియర్గాళ్ - పాపాత్ములారా - పలకాలం- అనేకకాలము- నిన్రు- ఉండి - తవత్తే - తపస్సునందే - ముయల్బవర్ తజ్గట్కుం - యత్నముచేయుచుండెడువార్లకును - ఎయ్దవొ - పొందుటకును - ఒణ్ణాద - అశక్యమైన - అన్ద - ఆ - తివత్తే - పరమపదమందు- ఉయ్మై - మిమ్ముల-

వైకుంఠం - ఉంచుమరు- నీర్ - మీరు - ఎతిరాశా - యతిరాజా - ఎన్ఱు - అని - శిన్దియుం- చింతింపుడీ- ఏ- పాదపూరణము. * * * *

తా ॥ తిరునామమనుసంధించుటకు నుచితంబైనయరుదగు కాలమును వ్యర్థముగాఁబోఁగొట్టి, యజ్ఞతచే సంసారమందుఁబరిభ్రమించుచున్నయాపాపజనులంజూచి, యనేకకాలపర్యంతము తపస్సుఁజేసినవారికిని పొందశక్యంబుగాని, యాపరమపదమునుబొందఁజేయునట్టివారెతిరాజులనిస్మరించుటకునాలస్యంబుచేయవలదని, పెరియజియ్యరుగారు నియమించుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * * * * * *

౫౧ - వ పాశురము.

మూ ॥ ఎన్ఱుళనీశనుయిరుమన్ఱేయుణ్డిక్కాలమెల్లాం
ఇన్ఱళవాగప్పళుదేకళిన్దదిరువినైయాల్
ఇన్ఱిళవిన్ఱియిరుక్కుమెన్నెంజమిరవుపగల్
నిన్ఱుతపిక్కుమెతిరాశనీయరుళ్ శెయ్దపిన్నే.

టీక ॥ ఈశన్- ఈశ్వరుఁడు- ఎన్ఱు- ఎప్పుడు - ఉళన్- కలఁడో - ఉయిరుం- జీవాత్మయును - అన్ఱే- నాఁడే- ఉణ్డు- కలఁడు- ఇక్కాలమెల్లాం- ఈకాలమంతయును - ఇన్ఱళవాగ- నేటిపర్యంతమును - పళుదే- వ్యర్థముగా- ఇరువినైయాల్ - పుణ్యపాపరూపమైనప్రబలకర్మముచేతను - కళిన్దదు- పోయినది- ఇన్ఱు - నేటికి - ఇళవిన్ఱి - దుఃఖములేక - ఇరుక్కుమ్ - ఉండునట్టి - ఎన్నెంజమ్-అడియేనిమనస్సు-ఎతిరాశ- ఓయతికులచక్రవర్తీ-నీ- దేవరవారు- అరుళ్ -కృపయనెడివిశేషకటాక్షమును- శెయ్దపిన్నే - చేసినతర్వాతనే- ఇరవుపగల్ - రేయింబగలును - నిన్ఱు- నిలిచి- తపిక్కుమ్-పరితపించుచున్నది.

తా ॥ ఓయతిరాజా- పరమాత్మయైన, ఈశ్వరుఁడు ఎప్పటినుండిగలఁడో జీవాత్మయునప్పటినుండేగలండనెడి అవినాభావసంబంధమును విచారింపక పుణ్యపాపరూపంబైన ప్రబలకర్మముచేత, ఈకాలమంతయువ్యర్థముగాఁ బోయినదని నేటివఱకును దుఃఖపడకుండునట్టి అడియేనిమనస్సు - దేవరవారు విశేషకటాక్షముచేసినతర్వాతనే యాగడచినదినములకొఱకు

రాత్రిందివములయందును స్థిరముగానిలిచిపరితపించుచున్నదని పెరియజి య్యరుగారు యతిరాజుల వారి సన్నిధిని విన్నపముచేయు చున్నారని తాత్పర్యము. * * * * * * * *

౪౭ వ పాశురము.

వేఱిశై వెణ్పా.

మూ॥ కనగగిరిమేల్ కడియముగిల్పోల్
వినదైశిఱువన్మేల్కొణ్డు - తనువిడుంపో
దేరారరజ్గ రెతిరాశరాశనెన్బాల్
వారామున్నిర్పర్ మగిళ్న్దు.

టీక॥ కనగం- బంగారుమయమైయొప్పుచున్న - కిరిమేల్ - మేరుపర్వతముమీఁదను-కడియ-నల్లని- ముగిల్ - మేఘము- పోల్ - వలెను- వినదై - వినతయను పేరుగలస్త్రీయొక్క - శిఱువన్ - పుత్త్రుఁడైనగరుత్మానుల - మేల్కొండు-వాహనముగాఁగొని- ఏర్ - సౌందర్యముచే- ఆర్ - పూర్ణమైయొప్పుచున్న - అరజ్గర్ - నంబెరుమాళ్లు- ఎతిరాశరాశన్ - యతిరాజులకొఱకు - ఎన్బాల్ - ఆడియేనివిషయమందు- తను- శరీరము- విడుంపోదు- విడుచునప్పుడు- మగిళ్న్దు- సంతోషించుచు- వారాముன్నిర్పర్- వేంచేసిముందరవుందురు.

తా॥ పై పాశురంబున ననుతపించిన మనసుంజూచి యోమనసా మనమీదేహమువిడిచేకాలమందు బంగారుమయమై యొప్పుచున్న మేరుపర్వతమువిూఁద సంచరించుచున్నట్టినీలమేఘమువలె సౌందర్యపూర్ణులైననం బెరుమాళ్లు వినుతకొమరుండైన పెరియతిరువడిని వాహనముగాఁగొని యతిరాజులకొఱకు మనవిషయమందు సంతోషముతో వేంచేసి కనులపండుగగా సేవసాయించి యభిమానించుటకు సందేహంబుఁ జెందవలదని యానతిచ్చి యాలాభగౌరవము ననుసంధించి యీడుపడుచున్నారని తాత్పర్యము.

౫౩ - వ పాశురము.

ఎణ్శీర్ కఴి నెడిలాశిరియవిరుత్తం.

మూ॥ ఇదత్తాలే తెన్నరఙ్గర్ శెయ్‌గిఱదెన్నఱిన్దే
ఇరున్దాలున్ తరాఴలవేదనైయిల్ కనత్తాల్
పదైత్తావో వెన్ఱుమిన్దప్పావవుడంబుడనే
పలనోవుమనుబవిత్తిప్పవత్తిరుక్కప్పోమో
మదత్తాలేవల్వినైయిన్ వఴియుఴన్ఱుతిరిన్ద
వల్వియేఱ్తనైయునకాళాక్కికొణ్డు
ఇదత్తాయుంతన్దైయుమాయెతిరాశా నెనై
ఇనికడుగవిప్పవత్తినిన్ఱుమెడుత్తరుళే.

టీక॥ ఇదత్తాలే- హితవుగలయభిప్రాయముచేతను- తెన్నరఙ్గర్ - నంపెరుమాళ్లు- పావ- పాపపు- ఉడంబుడనే- శరీరముతోడను- శెయ్‌గిఱదెన్ఱు- చేయుచున్నారని- అఱిన్దేయిరున్దాలుం- తెలిసియుండినఁగాని- తరాఴలవేదనైయిల్ - ఇప్పుడనుభవించుచున్న బాధయొక్క - కనత్తాల్ . అతిశయముచేతను- పదైత్తు- పరిశ్రమమునొంది- ఆవో వెన్ఱుం- హా- అనియు-ఓయనియు నార్తరవముచేయుచున్న - ఇన్ద - ఈ - పావవుడంబుడనే - పాపశరీరముతోడను- పల- అనేకవిధములైన - నోవుం- వ్యాధులను- అనుబవిత్తు - అనుభవించి- ఇప్పవత్తు- ఈసంసారమందు-ఇరుక్కప్పోమో - ఉండుటకుశక్యమౌనా-మదత్తాలే - మదముచేతను- వల్వినైయిల్ - ప్రబలకర్మముయొక్క - వఴి- మార్గమందు- ఉఴన్ఱు- సంచరించి - తిరిన్ద-తిరిగిన- వల్వినైయేఱ్తనై - మహాపాపినైన యడియేనిని - ఉనక్కు - దేవరవారికి- ఆళాక్కికొణ్డు- దాసునిగాఁజేసికొన్న - ఇదత్తాయుం - హితమైనతల్లియు-తన్దైయుం- తండ్రియు- ఆన- ఐనట్టి - ఎతిరాశా- ఓయతికులచక్రవర్తీ- ఎనై- అడియేనిని -ఇని-ఇఁకను -కడుగ - శీఘ్రముగాను- ఇప్పవత్తినిన్ఱుం - ఈసంసారమునుండి - ఎడుత్తరుళ్ - ఉద్ధరింపఁజేయవలయును. ఏ- పాదపూరణము.

తా ॥ నంబెరుమాళ్లు దుఃఖములను కృపచేననుభవింపఁ జేయుచున్నారని తెలిసియుండినను, ఇప్పుడనుభవించుచున్న బాధ యొక్క యతిశయముచేతనుబరిశ్రమమునొందిపోయినియు. ఓయనియునార్తరవముచేయుచున్న. యీపాపపు శరీరముతోడ ననేకదుఃఖముల ననుభవించి యిట్టి దుఃఖావహంబగుసంసారమందుండశక్యంబగునా, మదముచేతనుబ్రబలకర్మముయొక్క మార్గమందు సంచరించితిరిగిన మహాపాపినైన యడియేనిని దేవరవారికిదాసునిగాఁజేసికొన్నహితవైనతల్లియుం దండ్రియునైనయోయాయతినాథాయిఁక నడియేనినిత్వరలో. నీసంసారమునుండి యుద్ధరింపఁజేయుమాయని పెరియజియ్యరుగారుప్రార్థించుచున్నారనితాత్పర్యము. ⁕ ⁕ ⁕ ⁕

౫౮ - వ పాశురము.

కట్టళైకళిప్పా.

మూ ॥ ఇన్నమెత్తనై నాళివ్వుడంబుడనే
ఇరున్దునోవుపడక్కడవేనైయో
ఎన్నైయిదిన్నిన్ఱువిడువిత్తునీర్
ఎన్ఱుదాన్తిరునాట్టినుళేత్తిడుంవీర్
అన్నైయుమత్తనుమెల్లాచ్చుత్తముము
ఆగియెన్నైయళిత్తరుళాదనే
ఎన్నిదత్తైయిరాప్పగలిన్ఱియే
ఏగమెణ్ణుమెతిరాశవళ్లలే.

టీక ॥ ఇన్నమ్- ఇకను- ఎత్తనై నాళ్ -ఎన్నిదినములు-ఇవ్వుడంబుడనే- ఈ దేహముతోడను-ఇరున్దు-ఉండి-నోవుపడక్కడవేఽ-దుఃఖపడగలను - ఐయో- అతిశయదుఃఖసూచకము-ఎన్నై-అడియేనిని-ఇదినిన్ఱు- ఈసంసారమునుండి- విడువిత్తు- విడిపించి - నీర్ - మీరు-ఎన్ఱుదాన్-ఎన్నటికిదా - తిరునాట్టినుళ్ - పరమపదమునందు-ఏత్తిడుంవీర్ - చేర్చెదరు-అన్నైయుమ్-తల్లియు-అత్తనుమ్- తండ్రియు-ఎల్లాచ్చుత్తముమ్ - సమస్తబంధువులును- ఆగి-అయి- ఎన్నై- అ

డియేనిని - అళిత్తరుళ్ - రక్షించుచున్న - నాదనే - స్వామీ - ఎన్ - అడియేనియొక్క - ఇదత్తై - సుఖమును - ఇరాప్పగలిన్రియే - తేయింబగలును నె డవాయుటలేక - ఏగమెణ్ణుమ్ - ముఖ్యముగావిచారించుచున్న - ఎతిరాశవళ్లలే - ఔదార్యముగలయెంబెరుమానారే. * * * * * *

తా॥ అయ్యో యింకను, ఎన్నిదినములీ దేహముతోనుండి దుఃఖపడుచుం దును, అడియేనిని ఈ సంసారమనుచెఱనుండివిడిపించి, ఇఁకమీరెన్నటికి పర మపదంబునం జేర్తురు. తల్లియు దండ్రియు సమస్తబంధువర్గంబును నై, అడి యేనినిరక్షించునట్టి స్వామీ - అడియేనియొక్క సుఖము నే తేయింబగలు ను నెడ దెగకవిచారించుచున్న యౌదార్యముగల యతిరాజా ఆనతియ్యుమా యని పెరియజియ్యరుగారుయతిరాజులవారిసన్నిధిని బ్రశ్నముచేయుచున్నా రని తాత్పర్యము. * * * * * * * *

౫౫ - వ పాశురము.

ఎణ్శీర్క్కళినెడిలాశిరియవిరుత్తం.

మూ॥ తెన్నరఙ్గర్ శీరరుళుక్కిలక్కాగప్పెత్తోం
తిరువరఙ్గంతిరుప్పదియేయిరుప్పాగప్పెత్తోం
మన్నియశీర్మాఱన్కలైయేయుణవాగప్పెత్తోం
మదురకవిశొఱ్పడియేనిలైయాగప్పెత్తోం
మున్నవరాంనఙ్గురవర్ మొழிగళుళ్ళప్పెత్తోం
ముழுదునమక్కవైపొழுదుపోక్కాగప్పెత్తోం
పిన్నై యొన్ఱుతనిల్ నెఞ్జుపోరామఱ్పెత్తోం
పిఴైయిన్మినుక్కంపోతామైయిల్లాప్పెరుమైయుంపెత్తోమే.

టీక॥ తెన్నరఙ్గర్ - తెన్ - సుందరులైన - అరఙ్గర్ - నంబెరుమాళ్లయొక్క - శీరరుళుక్కు - నిర్హేతుకకృపకు - ఇలక్కాగ - లక్ష్యముగునట్లు - పెత్తోం - పొందితిమి - తిరువరఙ్గం - శ్రీరంగమను - తిరుప్పదియే - దివ్యదేశమునే - ఇరు ప్పాగ - ఉనికిస్థానముగా - పెత్తోం - పొందితిమి - మన్నియ - స్థిరమైన - శీర్ - కల్యాణగుణములుగల - మాఱన్ - నమ్మాళ్వారియొక్క - కలైయే - ప్రబం

థమునే- ఉణర్వాగ- ఆహారముగా- పెఱ్ఱాం - పొందితిమి - మదురకవి - మధురకవియాళ్వారియొక్క - శొర్పడియే - శ్రీసూక్తిప్రకారమే- నిలైయాగప్పెఱ్ఱాం - చరమనిష్ఠనుదృఢముగాఁబొందితిమి- మున్నవరాం- పూర్వులైన- నం- మనకు- కురవర్- ఆచార్యులయొక్క - మొழிగళ్ - శ్రీసూక్తులను. ఉళ్ళప్పెఱ్ఱాం- అనుసంధానముచేయుటను బొందితిమి - ముழுదుం- సమస్తమును - నమక్కు - అస్మదాదులకు - అవై - ఆ ప్రబంధములను - పొழுదుపోక్కాగ - పొద్దుపోగొట్టుకొనునట్లు - ప్పెఱ్ఱాం - పొందితిమి - పిన్నై - ఒన్ఱిల్ - మఱియొకదానియందును- నెంజు- మనస్సును- పేరామల్ - పోకుండునట్లు - పెఱ్ఱాం - పొందితిమి- పిఱర్ - పరులయొక్క - మినుక్కం- అతిశయమును- పొఱామై - సహింపకపోవుట - ఇల్లా- లేనట్టి- పెరుమైయుం- మహాత్మ్యంబును - పెఱ్ఱోమే-పొందితిమిగదా.   ❋

తా ॥ సుందరులైననంబెరుమాళ్ల నిర్హేతుక కృపకులక్ష్య మగుటను పొందితిమనియు - శ్రీరంగమనుదివ్యదేశమునే పునికిస్థానముగాపొందితిమనియు స్థిరమయినకల్యాణ గుణములుగల నమ్మాళ్వారి యొక్కప్రబంధమునే యాహారముగాఁబొందితిమనియు మధురకవియాళ్వారియొక్క శ్రీసూక్తిప్రకారమేచరమనిష్ఠను దృఢముగాఁబొందితిమనియుమనపూర్వాచార్యుల శ్రీసూక్తులనను సంధించు నట్లు పొందితిమనియు అస్మదాదులకుసమస్తమును ఆప్రబంధములనే కాలక్షేపముగాఁ బొందితిమనియు వానికన్యమైనశాస్త్రము లొకటియందును మనస్సును ఈదుపడకుండునట్లు పొంది తిమనియు పరుల యతి శయమునుజూచి సహింపకపోవుట లేనట్టి మహాత్మ్యంబును పొంది తిమిగదాయని యతిరాజులవారివలనఁదాముచెందిన పురుషార్థగౌరవముల ననుసంధించి కృతజ్ఞులౌచున్నారని తాత్పర్యము.   ❋   ❋   ❋   ❋   ❋   ❋

౫౮ - వ పాశురము.

నేరిశైవెణ్ పా.

మూ ॥ ఉన్ననబిమానమేయుత్తారకమెన్ఱు
శిన్దైతెళిన్దిరుక్క-చ్చెయ్దనీ - యన్దో
యెతిరాశానోవుగళాలెన్నైనలక్కామల్
చదిరాగనీతిరుత్తాళ్ తా.

టీక ॥ ఉన్ఱన్ - దేవరవారియొక్క - అబిమానమే- అభిమానమే - ఉత్తార కమ్-ఉత్తారకము- ఎన్ఱు- అని- శిన్దై- మనస్సు- తెళిన్దిరుక్క - నిర్మలమైయుండు నట్లు- శెయ్ద- చేసిన- నీ- దేవరవారు- అన్దో- అయ్యో- ఎతిరాశా- ఓయతి రాజా- నోవుగళాల్ - వ్యాధులచేత-ఎన్నై - అడియేనిని- నలక్కామల్ - బా ధింపక- చదిరాగ- చాతుర్యముగా- నీ - దేవరవారియొక్క - తిరుత్తాళ్ - శ్రీపాదపద్మములను- తా- ప్రసాదింపుడు. * * * *

తా ॥ ఓయతీంద్రా, ఆచార్యాభిమానమే యుత్తారకంబని, పూర్వు లానతిచ్చినప్రకారము, దేవరవారియభిమానమేయుత్తారకంబని విశ్వసించి యుండునట్లుమనస్సునునిర్మలములముగాఁజేసియుపకరించినమీరు ,అయ్యో, అడియేనిని వేదనలచేనలమటఁజెందనివ్వక చాతుర్యముగా దేవరవారి దివ్య తిరువడిగళును ప్రసాదింపుమాయని, పెరియజియ్యరు గారుయతిరాజులవా రిసన్నిధిని బ్రార్థించుచున్నారనితాత్పర్యము. * * * *

౫౯ - వపాశురము.

మూ ॥ తేశికర్గళ్ పోత్తిశెయ్యుంతిరువాయ్ మొళిప్పిళ్ళై
వాశమలర్త్తాళడైన్దవత్తువెన్ఱు - నేశత్తా
లెన్బక్కైగళ్ కాణావెతిరాశరేయడియేఱ్
పున్బగర్న్దక్కేళుంపోయిత్తు.

టీక ॥ తేశికర్గళ్ - దేశికులైనయాచార్యులచే-పోత్తిశెయ్యుం-స్తోత్రముచేయఁ బడఁదగిన - తిరువాయ్ మొళిప్పిళ్ళై - తిరువాయ్ మొళిప్పిళ్లగారియొక్క-వాశ

మలర్త్తాళ్ - వాశమ్ - పరిమళయుక్తమైన - మలర్త్తాళ్ - కమలము లవంటి శ్రీపాదములను - అడైన్ద-ఆశ్రయించిన - వత్తువెన్ఱు- వస్తువని - నేశత్తాల్ - స్నేహముచేతను- ఎన్పిళైగళ్ - అడియేని యపరాధ ములను- కాణా - చూడనట్టి- ఎతిరాశరే - ఓయతికులసార్వభౌమా - అడియేన్- అడియేనియొక్క - పున్ - అల్పమైన- ఫగరై వ - వార్తలను-పొఱుత్తు - క్షమించి - కేళుం - వినవధరింపుడు. * * * * *

తా॥ దేశికులైనయాచార్యప్రభృతులచేఁగొనియాడఁదగిన తిరువాయ్ మొళ్ళి ప్పిళ్ళ గారి ఫరిమళయుక్తంబైన శ్రీపాదపద్మముల నాశ్రయించినవస్తువీఁడనియెఱింగి స్నేహముచే నడియేని యపరాధముల నుసహించిభోగ్యముగాఁజేసికొనియున్న యోయతినాథా - అడియేనియల్పమైనవిన్నపమును గోపంపక చెవులిచ్చివినవధరింపుమాయనితాత్పర్యము.

౬౦ - వ పాశురము.

మూ॥ ఎన్దై తిరువాయ్ మొళ్ళిప్పిళ్ళైయిన్నరుళాల్
ఉన్దనుఱవైయుణర్తియపిన్ - యిన్దవుయిర్
క్కెల్లావుఱవుంనీయన్ఱో వెతిరాశా
నిల్లాదదుణ్డో వెన్నెంజు.

టీక॥ఎన్దై. అడియేనికిఁదండ్రియైన-తిరువాయ్ మొళ్ళిప్పిళ్ళై- తిరువాయ్ మొళ్ళిప్పిళ్ళగారియొక్క - ఇన్నరుళాల్ - నిర్హేతుకకృపచేతను . ఉన్దన్- దేవరవారియొక్క - ఉఱవై - సంబంధమును- ఉణర్తియపిన్ - తెలియజేసినతర్వాత - ఇన్దవుయిర్క్కు - ఈయాత్మకు - ఎల్లావుఱవుమ్ - సర్వవిధబంధుత్వమును- నీయన్ఱో- దేవరవారేకదా- ఎతిరాశా- ఓయతికులచంద్రా- ఎన్నెంజు- అడియేనిమనస్సు- నిల్లాదదుణ్డో- అధ్యవసింపక యుండునా. * *

తా॥ ఓయతీంద్రా - తిరుమంత్రముమాతృస్థానమనియు వానినిబోధించినయాచార్యుఁడుపితృస్థానమనియుఁజెప్పంబడినశ్రీసూక్తిప్రకారమే- అడియేనికిఁదండ్రియైనతిరువాయ్ మొళ్ళిప్పిళ్ళగారియొక్క నిర్హేతుకకృప చేతను

దేవర వారి సంబంధమును దెలియ జేసి నతర్వాత ఈయాత్మ కుసర్వవిధబంధువును దేవరవారే యగుదురుగదాయని అడియేనిమనస్సు అధ్యవసింపక యుండునాయని పెరియజియ్యరుగారు యతిరాజుల వారిని ప్రశ్నముచేయుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * *

౫౯ .వ పాశురము.

మూ॥ ఎన్దైతిరువరఙ్గరేరార్ గరుడన్మేల్
వన్దుముగఙ్గాట్టివళ్ఱినడత్త-చ్చిన్దైశెయ్దు
ఇప్పొల్లావుడమ్బుతన్నై ప్పోక్కువదెన్నాళ్ కొలో
శొల్లాయెతిరాశా శూழ்న్దు.

టీక॥ ఎన్దై - అడియేనికిఁదండ్రియైన- తిరువరఙ్గర్ - నంబెరుమాళ్లు ఏర్- సుందరముచే - ఆర్ పూర్ణమైయొప్పుచున్న - గరుడన్మేల్ - పెరియతిరువడి పై - వన్దు- వేంచేసి- ముగఙ్గాట్టి- తమతిరుముఖమండల సేవనుసాయించి- వళ్ఱి-అర్చిరాదిమార్గమును- నడత్త నడిపెంచుటకొఱకు- శిన్దైశెయ్దు-చింతించి- ఇప్పొల్లా- ఈదుష్ట- ఉడమ్బుతన్నై - శరీరమును- పోక్కువదు - పోఁగొట్టుట- ఎన్నాళ్ కొలో - ఎన్నటికో- ఎతిరాశా - ఓయతికులసార్వభౌమా-శూழ்న్దు - విచారించి- శొల్లాయ్ - అనతిమ్ము. * * * * *

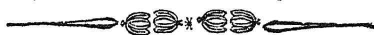
తా॥ ఓయతీంద్రా! అడియేనికిఁదండ్రియైన నంబెరుమాళ్లు పూర్ణసౌందర్యముగల పెరియతిరువడిపైని వేంచేసి తమతిరుముఖమండలసేవప్రసాదింపఁజేసియర్చిరాదిమార్గమునగొనిపోవుటకొఱకు చింతించి,ఈ హేయమైనశరీరమునుబోఁగొట్టునట్లు సమకూడుటెన్నఁడోయది విచారించి తేటబఱుపుమా యని పెరియజియ్యరుగారు యతిరాజులవారిని ప్రశ్నముచేయుచున్నారని తాత్పర్యము. * * * * * * * * *

౬౦ - వ పాశురము.

మూ ॥ ఇన్నవరఙ్గత్తినిదిగునీయెన్ఱరఙ్గర్
ఎన్దైయెతిరాశర్క్కీన్దవరం - శిన్దైశెయ్యిల్
నమ్మదన్ఱో నెంజమేనల్లార్గళ్ శోమ్బదల్వార్
తమ్మదన్ఱో తాయముఱైదాన్.

టీక ॥ అరఙ్గర్ - నంబెరుమాళ్లు - ఇన్న - ఈ - అరఙ్గత్తు - శ్రీరంగమందు - ఇనిదు - సుఖముగా - నీ - మీరు - ఇరువెన్ఱు - వసియించియుండుఁడని - ఎన్దై - మన తండ్రియైన - ఎతిరాశర్క్కు - యతిరాజులవారికి - ఈన్ద - ప్రసాదించిన - వరం - వరమును - శిన్దైశెయ్యిల్ - విచారించునెడల - నెంజమే - ఓమనసా - నమ్మదన్ఱో - మనదేగదా - నల్లార్గళ్ - సజ్జనులనియొక్క - శోం - సొత్తులు - తాయ్ - తల్లియొక్క - ముఱైదాన్ - బాధ్యతప్రకారము - పుదల్వార్ తమ్మదు - కొమాళ్లదే - అన్ఱో - గదా. * * * * * * * *

తా ॥ ఓమనసా శ్రీరంగంబను దివ్య నగరమందే స్థిరముగానివసించి యుండుండని మనతండ్రియైన యతిరాజులవారికి నంబెరుమాళ్లు పరమకృప తోఁబ్రసాదించిన వరమును లెస్సగావిచారించిచూచునెడ వారియభిమానాంతర్భూతులమైన మనకదిసొంతమైయుండునుగదాయనియు, ఇఁకనట్టి పరమపురుషార్థమునకై వగవంబనిలేదు గదా యనియు. సజ్జనుల నిసొత్తులన్నియుఁదల్లికిబాధ్యతగలిగియుండునని యునవిపుత్రులకు స్వాధీనంబగుట సహజంబౌనుగదాయనియు, నాయతినాథుని తిరువడిగళే దమకుఁ బరమప్రాప్యంబగునని విశ్వసించియున్న చేతనకోట్లకేమియుపాయంబును లేక నిరతిశయభోగ్యమైయొప్పుచున్న నిత్యవిభూతియందు నిరంతరభగవదనుభవకైంకర్యనిరతులై యుండునట్టినిత్యముక్తులతోడంగూడియనుభవింపంబడెడు లాభముసిద్ధించుటకు సందేహంబేమియునులేదనియస్మదాదులకుపలక్షణంబుగాదమమనస్సునకుహితమానతిచ్చిత్రృప్తులౌచున్నారనితాత్పర్యము.



శ్రీమదార్తిసూక్తిప్రబంధము.
సంపూర్ణము.
జియ్యర్ తిరువడిగళే శరణమ్.

మణవాళమామునులయొక్క - వాఴితిరునామము.

ఇప్పువియిలరఙ్గేశర్కీడళిత్తోన్వాఴియే

ఎఴిల్ తిరువాయ్మొఴిప్పిళ్ళైయిణైయడియోన్వాఴియే

ఐప్పశియిల్ తిరుమూలత్తవదరిత్తాన్వాఴియే

అరవరశప్పెరుంజోదియనన్దనెన్నుంవాఴియే

ఎప్పొఴుదుంశీర్ శైలమేత్తువన్దోన్వాఴియే

ఏరారుమెతిరాశరెనవుదిత్తాన్వాఴియే

ముప్పురినూల్మణివడముముక్కోల్ తరిత్తాన్వాఴియే

మూదరియమణవాళమామునివన్వాఴియే.



నాళ్ పాట్టు.

శెంతమిఴ్ వేదియర్ శిన్దైతెళిన్దుశిఱన్దుమగిఴ్న్దిడునాళ్

శీరులకారియర్ శెయ్దరుణఱ్కలైతేశుపొలిన్దిడునాళ్

మన్దమదిప్పువిమానిడర్ తఙ్గళైవానిలుయర్త్తిడునాళ్

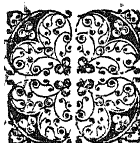
మాశఱుఞ్ఞానియర్ శేరెతిరాశర్ తంవాఴ్వుముళైత్తిడునాళ్

కన్దమలర్పొఴిల్ శూఴ్ కురుకాదిపర్ కలైగళ్ విళఙ్గిడునాళ్

కారమర్ మేనియరఙ్గనగర్క్కిఱైకణ్గళ్ కళిత్తిడునాళ్

అన్దమిల్ శీర్మణవాళమునిప్పరనవతారంశెయ్దిడునాళ్

అఴగుతిగఴ్న్దిడుమైప్పశియిల్తిరుమూలత్తెనినాళే.



ప్ర.కటన.

ఇందువలనం బ్రపన్నులైనవారలకందఱికిం దెలియఁజేయునదియేమనిన, ప్రకృతంబున మణవాళమామునులచేరచియింపఁబడిన - ఉపదేశరత్నమాల సటీకతో ముద్రించుచున్నాఁడను, కావలసినవారు నాపేరిటికి నుత్తరమువ్రాసి గ్రంథమునుదెప్పించుకొనవచ్చును. * * * * *

౧౮౭౭ సం॥ ఆగష్టునెల }

సర్వప్రపన్నజనవిధేయుఁడు
యనమదల * వేంకటాచార్యులు.
వివేకకళానిధిముద్రాక్షరశాలాధికారి.

ఈ గ్రంథముముద్రించువిషయమునమిగుల సహాయమొనర్చినభాగవదాచార్య కైంకర్యపరులగు, మాచందాదారులైన - మ - రా - రా - శ్రీ.

తిరుచనాపల్లి - తోటా - సామిసెట్టిగారు.

బెంగుళూరు - ముత్యాల - నారాయణసెట్టిగారు.

చెన్నపట్టణం { గంపల - పార్థసారథినాయఁడు. సీ - నారాయణసామినాయఁడు. }

విషయమునమిగులఁగృతజ్ఞతతోఁ బ్రవర్తించుచున్నాఁడను.

య. వేం.

శుద్ధపత్రిక.

పుట.	పఙ్క్తి.	అశుద్ధము.	శుద్ధము.
౩	౧౯	ఇరామారు	ఇరామాఋ
౪	౨	ఇరఙ్గా	ఇరఙ్గామ్
౬	౨౬	శుశ్రూవి	శుశ్రూవితన్నుడైయ
౭	౨౬	అడియేనిని	అడియేని
౮	౨౪	తేమలరాట్	తేమలర్తాట్
,,	౨౩	ఇవ్వాయిరు	ఇవ్వాయిరుం
,,	౨౪	కిడనద్దు	కిడన్దదు
౨౯	౧౦	వారశ్రైయే	వాశ్రైయే
౭౩	౬	త్రిరామామానుశర్గ	త్రిరామానుశర్గ
,,	౮	ఇరామానుర్తమ్మై	ఇరామానుశర్తమ్మై
౭౯	౧౭	ఇదినిన్నుం	ఈదిన్నిన్నుం
,,	౨౦	ఇకను	ఇంకను
,,	౨౨	ఇదిన్నిన్నుం	ఈదినిన్నుం
౪౦	౧౦	యరాతిజులవారి	యతిరాజులవారి
౪౧	౭	మనను	మన
౫౨	౧౦	ఎనై	ఎనై ఎ
,,	౧౪	నిర్మలమలముగా	నిర్మలముగా
,,	౨౪	బడదగిశన	బడదగిన
౪౩	౭	దేశుకులైన	దేశికులైన
౪౪	౭	శొమ్బుదల్వార్	శొమ్పుదల్వార్
,,	౨౦	యుపాయం	యపాయం



౭ ౨౭ లో- యతిరాశా - ఓయతికులచక్రవర్తీ.

అనుదీనిని జేర్చుకొనవలయును.